FISCAL
Tin indicacion fuerte cu Baba Ras a manda mata Lisandro Webb

Berdad nunca a perhudica ningun hende ningun causa ni ningun nacion

DIARIO
www.diario.aw
Un Bandera... Un Escudo... Un Himno... Un DIARIO

Telefon 582-6747 • Fax 582-8551 • P.O. Box 577 • Engelandstraat 29 • noticia@diario.aw

CELEBRANDO 36 AÑA CU PUEBLO Aña 37 ▪ No. 105982• 1,50 Florin DIAMARS 13 DECEMBER 2016

WALKOUT
Hunta di Directiva a yega na acuerdo cu sindicato ABV

Ta trata di proyecto di 200 mil meter cuadra di desaroyo

Master Plan pa desaroyo di Waf lo keda cla pa destaho publico na April 2017

A detene 3 sospechoso y a tuma 2 auto den beslag

Polis a topa cu plantacion di marihuana na cas di conocido abogado





ORANJESTAD (AAN): Diadomingo merdia, autoridad a dirigi un patruya di Polis di Noord pa efectua detencion di tres sospechoso den area di Sabana Liber. Polisnan a bay hunto cu nan Wachtcommandant, pero ora a yega na e adres indica, a nota cu tin mucho mas cu djis detencion na dicho adres.

Agentenan atento a descubri un plantacion grandi y "profesional" di marihuana den e cas situa na Sabana Liber. Por cierto, ta trata aki di cas di un abogado kende tin su bufete na Santa Cruz.

Ta Polisnan cu nan experiencia, a mira e cas y sospecha cu ey no ta solamente un cas, sino cu eyden tin un operacion profesional di cultivo y preparacion di droga, pa ser exacto di marihuana.

Di acuerdo cu procedura penal, a pidi e doño di cas si por drenta paden pa haci un "Huiszoeking" como cu ta sospecha cu tin un operacion ilegal di droga den e vivienda. E doño di cas a nenga e peticion di Polis, locual a pone cu a pidi mesora pa presencia di un Fiscal Auxiliar pa por aproba pa drenta paden. Polisnan Maritimo a core yega na elugar tambe pa duna un man den e accion relampago cu a duna bon resultado.

Manera ley ta prescribi den casonan di droga asina, teniendo cuenta cu aki no ta trata di un cigaria di Marihuana, sino cultivo profesional di marihuana pa benta "por mayor", cu a opta pa tuma 2 auto den beslag, mientras cu a traha un "ontnemingsrapportage" den cual Hues lo mester dicidi kico mas ta kita di e sospechoso. E ley aki ta aplicabel na momento cu Polis descubri un plantacion y cultivo profesional di Marihuana, unda ta conta e balor, e gastonan pa cultiv'e, e ganashi cu a saca for di e benta ilegal, pa asina por fiha un multa cu sa bay mayoria bes cu tumamento di auto of propiedadnan den beslag.

Mester menciona cu Mando Policial a expresa palabranan di elogio pa e trabao desplega pa e ploeg di 7 Polis di districto di Noord, cu den e caso specifico aki a bay e "extra mile" pa por a logra descubri e cultivo profesional aki. Ta solamente cu e dinamismo aki di Polisnan cu ta sobrepasa tur expectativa, cu hunto ta logra combati criminalidad y caba cu e baho mundo di droga.

ACCION

Limpiesa un biaha mas na cas den mal estado na Boliviastraat





ORANJESTAD (AAN): E cas bieu cu tin na Boliviastraat unda adictonan ambulante ta sinta haci nan fechoria un biaha mas a keda haci limpi pa tanto esnan di Serlimar y Polis di Bario Oranjestad.

Algun luna atras Polis di bario Oranjestad hunto cu team di Serlimar a haci limpiesa caba y tog ta mustra cu adictonan ta sigui haci sushi unda cu ta haci limpi.

Mientras cu autoridadnan ta haci nan esfuerso pa mantene Oranjestad y bisindario limpi e adictonan ta keda un molester.

VENEZUELA

Ningun biyete 100 Bolivar no mag drenta e dianan aki for di exterior

POLITICA

Aruba tin un partido politico 'MAS'

Fiscal ta señala durante tratamento di caso

Tin indicacion fuerte cu Baba Ras a manda mata Lisandro Webb



ORANJESTAD (AAN): Durante tratamento di e caso penal cu Ministerio Publica a cuminsa contra e sospechoso E.H. di a mata Lisandro Webb, Fiscal a bisa un cantidad di cos entre otro di yamadanan cu lo tabatin entre Baba Ras y e sospechoso.

BABA RAS A MANDA MATA:

Durante tratamento di e caso, tanto Fiscal como Hues a interoga e sospechoso E.H. Investigacion cu miembronan di Recherche a haci ta mustra cu E.H. a mata Lisandro Webb riba orden di Baba Ras. Scuchamento di yamadanan di cellular a mustra cu despues cu a tira mara difunto Lisandro Webb banda di Indian Rock Garden, a papia cu Baba Ras cu tabata sera den KIA y a bis'e cu: "Nos a fix e".

TIRA CULPA RIBA SU MESUN RUMAN:

Hues a haci un serie di pregunta na e sospechoso E.H., kende ta para riba cu e no a mata Lisandro Webb. Hues a mustra cu promer E.H. a bisa cu ta su ruman homber N. a mata Lisandro Webb. E.H. a admiti esey pero a bisa cu awor e no ta papia nada mas riba su ruman homber N. Hues a haci'e diferente forma di pregunta pero E.H. cada vez tabata bisa cu e ta haci uso di su derecho di silencio.

Hues a sigui bisa cu E.H. a yama un tal P. y tambe Baba Ras cu tabata sera den KIA. E.H. a bisa Hues cu el a worde confronta cu e yamadanan pero e no ta reconoce e stemnan y mucho menos Baba Ras.

YAMA BISA CU: "NOS A FIX E":

Hues a bisa cu un rato despues cu Lisandro Webb a worde tira mata, tabatin yamada haci na Baba Ras cu tabata sera den KIA. Hues a mustra cu investigacion haci ta mustra cu e yamada a worde haci for banda di Indian Rock Garden, unda a tira Lisandro Webb mata. Hues a sigui bisa cu ta E.H. a yama y a bisa Baba Ras: "Nos a caba".

Na opinion di Hues, por conclui cu ta riba orden di Baba Ras a mata Lisandro Webb. E.H. a bisa Hues cu nunca el a papia cu Baba. Hues a remarca cu E.H. tabata sera den KIA. Segun E.H. unda e tabata sera e no conoce Baba.

Hues a mustra cu mas laat atrobe E.H. a yama Baba y bisa: "Nos a fix e, e ta completo". Na opinion di Hues, esey ta mustra cu E.H. ta confirma cu e job ta cla. E.H. ta keda para riba cu e no ta reconoce e stemnan y nunca el a papia cu Baba.

Fiscal na su turno a mustra cu na October 2014 tabatin un caso di tiramento caminda e ruman homber di E.H., N., ta esun cu a tira. For di e tempo ey tabata scucha e cellular. Fiscal a bisa Hues cu a constata cu N. no ta riba e isla. Fiscal a mustra cu dia 19 di Maart 2015, E.H. a yama Baba Ras. Fiscal a ripiti esnan cu Hues a menciona caba y tambe a bisa cu E.H. a bisa Baba Ras cu e mester keda trankil. Tambe a scucha Baba Ras bisa E.H. cu dia 10 di otro luna lo tin e placa. Fiscal a mustra cu Baba Ras tabata cambia cellular constantemente pero asina mes tabata reconoce su stem.

Fiscal hasta a bisa cu lo tabatin un otro combersacion entre Baba Ras y E.H., despues di e asesinato, caminda Baba Ras a bisa cu lo tin un otro mas. E ora ey E.H. a bisa cu e lo ta pe e mesun prijs 5.

Na opinion di Fiscal, probablemente ta papiando di 5 mil Florin of 5 mil Dollar.

Manera ta conoci, Baba Ras a worde traslada pa Hulanda pa e sinta su castigo pasobra e tabata teme pa su bida. E ta sintando 18 aña di prison pa asesinato di Brete.

Feliz y un Prospero Aña 2017



Toys 4 Us

Wilhelminastraat # 81 • Tel: 582-2207













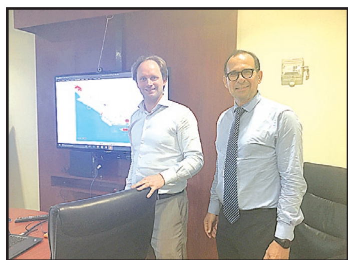


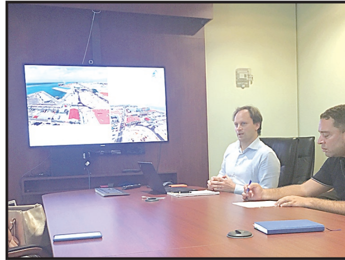




Ta trata di proyecto di 200 mil meter cuadra di desaroyo

Master Plan pa desaroyo di Waf lo keda cla pa destaho publico na April 2017











ORANJESTAD (AAN): Aruba Ports Authority (APA NV) e aña aki a caba cu e proyecto na Barcadera y pa mitad di aña a move tur e containernan cu anteriormente tabata ubica na e waf na Playa. Esey a habri e oportunidad cu casi 200 mil meter cuadra a habri pa desaroyo.

Na Maart 2016, APA NV a firma un acuerdo cu Port of Amsterdam pa yuda APA NV cu un master plan pa cu e desaroyo di e tereno, Sr. Henny "Toy" Valentin a duna di conoce den entrevista cu DIARIO.

Den cuadro di esaki, APA NV ta haciendo un presentacion di e master plan na inversionistanan interesa. Valentin a señala cu a master plan no ta cla ainda pero nan ta spera cu na inicio di Januari por tin esaki cla pa haya aprobacion y pa sigui cu e plannan di desaroyo.

E experto di APA NV a laga sa cu nan meta ta pa den luna di April 2017 cuminza cu e bidnan. E ora e desaroyadornan y e inversionistanan cu ta interesa den e lotnan lo por haci nan ofertanan.

Durante un presentacion teni dialuna tabata tin presencia di diferente inversionista local y di afo interesa den e proyecto kendenan tambe a duna feedback pa cu e propuesta presenta door di Steffen Smit, Commercial Division di Port of Amsterdam.

Segun Smit, e tereno aki di 200 mil meter cuadra lo ta disponibel pa desaroyo di boutique hotels di maximo 100 cambers, parking, otro tipo di negoshinan pa atrae turista y local. Linear Park lo hunga un rol importante den esaki como un ader pa conecta cu e lowrise hotels.

E plan ta pa e water tank bira un landmark cu un posible desaroyo den dje manera un lugar pa eventonan of pa bira un lugar publico. Den e master plan tambe ta proponi pa tin un area di recreacion y pa landa. Lo tin acceso di trafico den e "blocknan" cual ta bay aloca e diferente sorto di negoshi y/of hotelnan chikito.

Pa loke ta Bushiri Hotel, segun Jossy Figaroa, Director di APA NV, esaki lo keda di gobierno pero e lo mester ta parti di e desaroyo cu lo tuma lugar.

Durante di esaki, mayoria di inversionista a remarca e aspecto di parkinglot, cual lo mester ta uno cu mester tene na cuenta cune ora di construi e proyecto aki.

Tin entendi cu tin hopi inversionista interesa. Awor mester keda cla cu e master plan y tene na cuenta cu e feedback di e partidonan pa di e manera aki informa precis ki dia e bid (destaho publico) lo tuma lugar.

Pa por atende cu cantidad di barconan den "high-season"

Parkinglot temporal a wordo traha banda APA NV

ORANJESTAD (AAN): Por a mira desaroyonan tumando lugar banda di e tanki banda di e waf na Playa. Riba esaki, Sr. Henny "Toy" Valentin di Aruba Ports Authority (APA NV) a duna di conoce den entrevista cu DIARIO cu eynan ta trahando un parkinglot temporal.

"Nos ta den high season y e cantidad di barconan ta geschedule pa mara na Playa. Nos ta premira cu nos ta bay tin mester di mas parking y pesey nos a traha un temporary parking banda di e tanki".

Mescos ta sosode cu e entrada banda di e turbo rotonde. E trahador di APA NV a laga sa cu pa motibo cu tin hopi barco aden, e acceso via e porta existente banda di Welcome Plaza ta hopi congestiona. Pesey ta habri otro porta pa duna entrada na taxi y busnan, Valentin a indica.







Caso di walkout na Sala di Operacion

Hunta di Directiva a yega na acuerdo cu sindicato ABV



ORANJESTAD (AAN) "Tur empleado ta na trabao. E walk-out tabata un rato, pero e disputa ta regla", asina Charlaine Alexander-Huntington di e departamento di Informacion y Comunicacion di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a informa. E inconveniencia pa motibo di e accion a keda limita, pasobra e Hunta di Directiva di Hospital a sinta na mesa mesora cu sindicato pa soluciona e mal comprendemento.

Dialuna mainta mes a tuma luga un reunion entre e Hunta di Directiva di Hospital y sindicato ABV, den cual a acorda cu e Cluster Manager di Operatie Kamer lo reuni cu e "Operatiekamer roosterplanner" pa pasa door di e puntonan di cual e sindicato hunto cu e empleadonan di sala di operacion no ta di acuerdo cune. Un ke otro tin di haber cu cambionan haci den e rooster di trabao di e personal di sala di operacion pa loke ta dianan di fiesta.

Hunta di Directiva di Hospital a haci un apelacion riba e Cluster Manager pa sigura cu ta yega na un rooster cu ta cumbini maneho di Hospital, ta cumbini pashent pero cu ta cumbini e empleadonan tambe. Di e forma aki por tin harmonia y ta eherce e trabao cu satisfaccion.

No ta spera mas accion awor, comokiera cu a acorda cu e reunion lo tuma luga pronto, pa evita mas inconveniencia pa e nursenan y personal di sosten den sala di operacion na Hospital.

UN POCO DI TUR COS

Skirbi pa: Jossy Mansur

Increible: Dentistanan activo na Japon den e epoca Medioeval tabata saca diente di nan pacientnan cu nan dedenan!

Na Aruba, un 'tutu' ta algo desastroso, pero bo sa kico e mesun palabra ey kier meen den mundo di balet? E ta un falda usa pa e bailarinanan femenino na 1832. E tin tres forma: e romantico, e clasico y e horizontal.

Si e Rio Nilo ser poni na Merca e lo core for di New York te Los Angeles.

Bo sa ken a pinta e famoso cuadra "E Cabayero Cu ta Hari" (The Laughing Cavalier? E ta e mihor obra di Frans Hals (1581-1666), kizas e pintor Hulandes di cara y curpa mas grandi y famoso despues di Rembrandt.

Gautier: "Den tur epoca, hendenan prudente a hiba ventaha riba esnan audaz".

Paralelo 38 ta e frontera cu ta separa Noord y Zuid Korea, segun determina na e Conferencia di Potsdam entre e aliadonan victorioso na final di Segunda Guera Mundial, na 1945.

Monty Stratton tabata e pitcher di Major League Baseball cu a perde su pia y asina mes a continua cu su carera como pitcher. Un pelicula a ser traha riba su bida y James Stewart a hunga e papel di Stratton.

E nombernan di e integrantenan di e Tres Mosketeronan ta Athos, Porthos y Aramis, den e famoso novela di Alejandro Dumas.

Den mitologia Griego "Alicandro" tabata e yiu di e Rey di Molosia (Epiro). Zeus a transforme den un pahra hunto cu su familiarnan, y asina a scapa nan di muri na man di bandidonan.

E prome Monarca Britanico cu a mustra un interes den e deporte di boxeo tabata George I. El a manda lanta un ring pa su pueblo na Hyde Park na 1723.

Un fabula ta un cuento cu un contenido moral via animalnan of bestianan cu ta papia. Fabulanan a origina durante siglo 8 Prome cu Cristo, cu e poeta Griego Hesiod. E fabulanan di Aesop a surgi durante siglo 6.

Bo tabata sa cu e prome flashbulb a ser produci na aña 1929? E tabata pa e uso di e fotografonan di prensa.

Den un di e batayanan di Abukir, forzanan Ingles Egipcio bao Napoleon I a destrui gran parti di e ehercito Turco na Abukir, situa na este di Alejandria, Egipto, dia 25 di Juli 1799. Otro bataya cu a tuma lugar eynan tabata dia 8 di Maart 1801, ora cu e Inglesnan a saca d Francesnan di nan posicion durante e invasion Britanico di Egipto.

Bo tabata sa cu e tema principal di e novela di Leo Tolstoy "Guera y Paz" (War and Peace), ta e invasion Napoleonico di Rusia na 1812-1813?

Un pasta di diente manufactura na Francia ta tiña cielo di boca roos, pa e dientenan mustra mas blanco den contraste.

"Ind Imp" tabata aparece riba e monedanan Britanico pasobra e Monarcanan Britanico tabata tin e titulo di Empress o Emperor of India di 1876 te 1948. "Ind Imp" ta un abreviacion pa "Indiae Imperatrix o Imperator."

E premio di Mega Plus awe ta 2.450 miyon florin

ORANJESTAD (AAN): E premio di Mini Mega combina cu Mega Plus a yega e suma extra miyonario di 2.450 MIYON florin. E sorteo ta tuma luga awe nochi, pa 9or di anochi na Telearuba, Canal 13. Mini Mega ta costa solamente cinco florin y ta paga un prome premio di 1.600.000 florin. Añadi 2 florin na Mini Mega pa combin'e cu su Mega Plus y bo ta gana 850 mil florin extra na e prome premio pa e suma multimiyonario di 2.450 miyon florin. E jackpot di Mini Mega y Mega Plus a yega 2.4 miyon florin na januari di 2015 y e ultimo biaha prome cu esey cu un jackpot di Mini Mega a yega e tremendo suma di 2.450 miyon florin, tabata na januari 2010. Lotto ta sumamente contento di por ofrece e premio aki na nos pueblo awe nochi, cu ta contribui pa medio di nan compra di Lotto na deporte di Aruba y cu esaki tambe na e desaroyo y bienestar di nos hobennan. Lotto ta premira un dia sumamente druk awe. Como tal, E Loteria di Aruba y tur su rebendedonan ta invita bo pa cumpra nan numbernan di Mini Mega y Mega Plus trempan caba pa asina evita para den rijnan largo den oranan di mas atardi. No keda for di e sorteo mas grandi aki na Aruba. Bishita bo rebendedo trempan. Oficina di Lotto na Oranjestad y San Nicolaas ta habri tambe di trempan. Nos ta warda bo y ta desea bo tur sorto di suerte awe nochi.



Paseo Herencia
"nos orguyo... Aruba's pride"
REASON FOR THE Season
A CELEBRATION OF CHRISTMAS
7:00PM
FRIDAY DECEMBER 16
NLT WORSHIP GROUP
SATURDAY DECEMBER 17
ODRES WORSHIP GROUP
SUNDAY DECEMBER 18
"NOCHI DI PAZ"
BY ELTIENNE YARZAGARAY AND UNITED MELODIES
Paseo Herencia Shopping Mall • J.E. Irausquin BLVD 382
Parking available in Paseo Parking Garage at Afl. 1.75 / $ 1.00 per hour
You Tube
#paseoherencia
paseoherencia.com

BUY 1 GET 1 HALF PRICE

JR Autocenter

Turibana 586 2226 | Macuarima 585 4944 | Cura Cabai 584 8295

*All tires are NEW and meet US & European Manufacturing Standards
Prices valid for Cash & Carry | Mounting & Taxes not included
Valid till Dec. 19th 2016

	1 Tire	2ND Tire		1 Tire	2ND Tire
155/65R13	ƒ 59,70	ƒ 29,85	185/65R15	ƒ 88,50	ƒ 44,25
175/70R13	ƒ 69,80	ƒ 34,90	195/60R15	ƒ 101,90	ƒ 50,95
			235/75R15	ƒ162,40	ƒ 81,20
165/60R14	ƒ 69,98	ƒ 34,99			
175/65R14	ƒ 74,90	ƒ 37,45	235/60R16	ƒ165,75	ƒ 82,87
175/70R14	ƒ 79,80	ƒ 39,90	245/70R16	ƒ192,00	ƒ 96,00
185/65R14	ƒ 82,50	ƒ 41,25	255/70R16	ƒ198,00	ƒ 99,00
185R14	ƒ115,00	ƒ 57,50	265/70R16	ƒ210,00	ƒ105,00
			7.00-16	ƒ225,-	ƒ112,50
			11.00-20	ƒ559,28	ƒ279,64

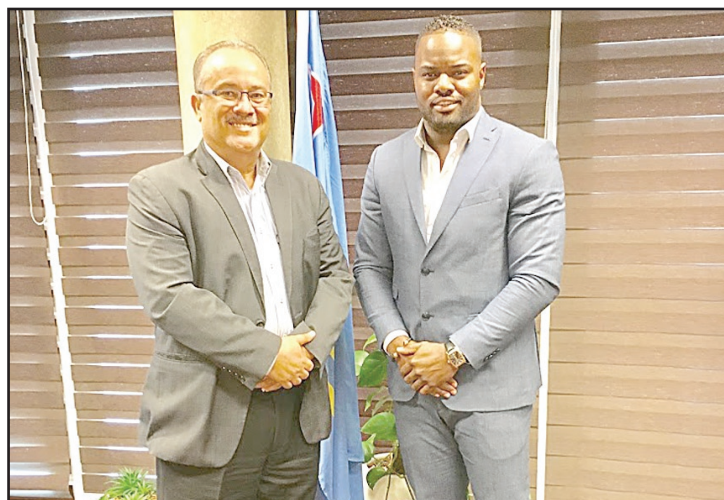




@jrautocenteraruba
Follow us!

El a reuni cu Minister di Turismo kende ta sostene su vision!

Empresario di Corsow cu proyecto exitoso pa promove Aruba internacionalmente



ORANJESTAD (AAN): Recientemente a tuma lugar un encuentro entre Minister di Turismo Mike de Meza y e empresario curazoleño Röen Trinidad.

Trinidad ta un “young professional” cu a lanza exitosamente su negoshinan na Corsow. Banda di esaki e ta un “inspirational speaker”.

Sr. Trinidad tabata na Aruba recientemente pa presenta su proyectonan, cual tin di haber cu un proyecto hopi interesante pa promociona Aruba den exterior. E proyecto aki a keda presenta na Minister de Meza kende a mustra hopi interes y disposicion pa desaroya e proyecto aki na nos isla.

Tin un otro proyecto cu meneer Trinidad ta bay bin cune na Aruba y esaki tambe a keda presenta cerca e instacianan concerni. Ya caba tin inversionistanan local mustrando hopi interes pa cu e desaroyo aki cual sigur lo ta un exito.

Otro aña, comunidad di Aruba lo por tende di e proyectonan aki cual lo ta algo hopi bon pa e turismo di nos isla y sigur pa nos economia. “Mi kier expresa palabranan di danki na Minister de Meza pa e atencion y e acogida cu nos a haya di su parti, Röen Trinidad a expresa.

Avenida Watty Vos

Buraco riba caminda a pone airbag di auto activa y herida pasahero

ORANJESTAD(AAN): Diadomingo anochi central di Polis a haya un melding cu a sosode un accidente na altura di Kooyman na Dakota.

Na yegada di polis a constata cu un homber manehando un Mercedes Benz a dal duro den un buraco riba caminda.

Pa motibo di e sla duro a causa cu e Airbag di e auto a activa y asina dal un dama sinta na banda den e auto.

A solisita presencia di ambulance pa asina paramedi conan haci un check up riba e dama. Esaki ta causa di e impacto di e side-airbag cu tabata hopi duro.

Polis lo traha su rapport y pa wak pa esaki yega DOW. Tin un fondo caminda por atende cu DOW riba situacionnan manera esaki.

Un buraco of algo causa riba caminda publico, ta duna espacio pa hende busca su derecho. Den e caso aki ta un buraco grandi a consecuencia di awacero riba e Avenida Watty Vos. Ademas di airbag, varios pieza bou di e auto a kibra.









PDV Paint Depot
MON-FRI : 8:00-6:30
SAT :8:00-5:00
SUN :9:00-1:00



585 0500 Cumana #1(dilanti Cliffix https://www.facebook.com/ppgpaintaruba

Señora Jacqueline Ponson-van Putten di POR:

Deporte mester ta central y mester worde hiba back unda e mester ta

ORANJESTAD (AAN)— Otmar Oduber na momento di a introduci señora Jacqueline Ponson van Putten como miembro di Partido POR, cual e ta lidera, a perfila e dama como un persona integro, cu hopi simpleza y cu ta bin di un famia cu semper a contribui hopi cu deporte, mara su tata Rory van Putten, y por pensa por ehemplo riba su ruman, e conocido Renato van Putten.

Señora Van Putten tambe tin mas cu 30 aña dedica na deporte y a crea un estructura, entre otro den Idefre unda e ta ocupa un posicion hunto cu su coleganan; y su experiencia combina cu su senciyez, siendo ademas un casa y mama di dos yiu, cu tambe meymey di su trabao, tog ta tuma tempo te anochi laat y madruga ora tin marathon pa e ta presente ora su yiunan ta core.

Sra, van Putten a splica cu e ta dedica hopi di su tempo liber na deporte pasobra pa su persona un comunidad sano ta prioridad.

Na 1982 el a caba su estudio den deporte na Hulanda, y ora el a bin Aruba back el a cuminza traha na Idefre, awe IBISA.

Na cuminzamento di e aña aki el a bay ASU p ayuda nan set up proyectonan den deporte. El a agrega cu e pregunta ta pakico politica?Y a splica cu mescos cu Michella Lacle, el a lanta den un ambiente politico den area di deporte, y semper deporte tabata e palabra di su tata.

Yden tempo di campaña hunto cu su rumannan e tabata bay claba bandera. Pues, e tereno politico no ta nada nobo pe.

El a agrega cu su tata semper a apoye pa e haci deporte y pesey el a studia pa esaki tambe. Su tabata tabata tin e lema: ''Mas deporte menos vicio'' pesey e ta haya cu deporte mester bolbe bira central.

Deporte na nifica parti di e cambio cu e partido nobo aki di e Plataforma y forza nobo di Partido Pueblo Orguyoso Respeta. Deporte tambe ta encera vida social y educacion, y el a expresa pa ban apoya deporte back hibe unda nos mester tine.

Video a graba ladronicia den magazina

ORANJESTAD (AAN): Comandante di polis encarga cu warda Santa Cruz a dirigi su patruya diadomingo atardi na un cas den e distrito pa nan atende un señora. Na e adres e señora L. a declara, cu diabierna ultimo pa cinc'or atardi el a cera magazina na lock y lagu'e intacto atras.

Diadomingo mainta den careda di och'or ora el a bay na e magazina y el a constata cu porta tabata forza. Probablemente e malechor (nan) a horta un circle saw , dos machin di clabo, un par di Dado Blade. Pero e tin evidencia debi camera di seguridad a capta tur cos y e lo entrega e video na recherche.


DANKI MAESTRO DANIEL

Mi nomber ta Jean Clarp mi ta scibi e texto aki pa gradici e Maestro Daniel cu la dunami bek mi fe y gana di biba, pa un hende malo mi a perde tur cos, ma perde trabao y mi famia, mi tawatatin un bon muhe cu mi tres yui, prácticamente mi a keda riba caya door cu mi a perde tur cos y mi a hera bira loko, mi mama a hibami tur caminda, e no por a wak mi asina e la sufri hopi, un dia e bisinja a bisami mi mama cu la bishita Maestro Daniel y cu la core di un enfermedad di gravedad, bisinja a hibami cerca Maestro Daniel y Maestro a bisa cumi tin un morto riba mi, cu esei a wordu poni pa un amigo dimi, pasobra e tawata namora dimi casa y ta berdad, pasobra mi casa a bai cune, Maestro a bisami cu mi amigo a paga un bruha haitiana pa hasi e bruheria pa mi casa keda cune y caba cumi vida, casi la logra, si no ta pa Maestro Daniel ja lo mi ta morto, danki mi a bolbe biba, si tin algún problema no pensa dos biaha, Maestro Daniel tin e solución pabo persona, jama aparta bo sita

CELL 5626029, 7437571

Sun & Shade
Optica



Cumpra un bril completo y ricibi 30% descuento riba e montuur di bo gusto !!!

Buy 2 Get 3 EXPRESSIONS color contactlenses.

Buy 3 get 4 ACUVUE disposable contactlenses.

SUPER SALE DAYS and SHOPPING NIGHTS

Diasabra 17 y Diabierna 23 di December 10am te cu 8pm

Riba e dos dianan aki so tin 30% riba e bril completo !!!

di 6pm pa 8pm tin ambiente cu Gaita di muchanan di Mama Rosa



E ofertanan no ta valido hunto cu otro ofertanan of discount cards.

Bon pasco !

Drive in Style, ho ho ho

10-50% OFF ON ALL ACCESORIES

BUY 3 GET 1 FREE ON MACRIMS & SELECT TIRES





- HID/LRF Headlights system
- Seat Covers
- Alarm System
- Front/rear bumpers y rollbars
- Tire nobo y servicio di balansa • Cambia breakpads • Lift kits

JACEA WHEELS

Tel: 587 9434

Conocido integrante di Mariachi na Aruba a fayece

ORANJESTAD (AAN): Dialuna e tristo noticia a drenta na DIARIO, cu un di e personanan cu pa hopi aña ta forma parti di e mundo di Mariachi riba e isla aki, esta Willy Kelly, a fayece.

Willy ta tocado di fiyo, y tabata hopi conoci pa su tocamento di hopi tempo den Mariachi Aruba. Un persona cu ta amigo di tur hende, y a sa di produci musica Ranchera pa diferente otro Mariachi na Aruba, e.o. Mariachi Lirios del Campo.

Durante 2016, ta dos integrante conoci di Mariachi Aruba a bay sosega. Prome tabata Roy Oduber (q.e.p.d.) di Mariachi Aruba, y awor Willy Kelly kende tambe tabata un tempo manager di Mariachi Aruba. Na famia y conocirnan, DIARIO ta manda palabra di condolencia.

Mentore lo tabata kier a dal turistanan cabez abao

ORANJESTAD (AAN): Diahuebs na Carnaval Village un hoben a trata di atraca supuestamente dos turista. Yegando na e lugar indica, polis a papia cu e turistanan y nan a declara cu nan tabata buscando un bus pa nan regresa hotel. Nan a wordo acerca pa un mucha homber color scur bisti cu carson cortico cu t-shirt blauw. E mucha homber a bisa nan cu e bus ta pasa na banda robez di Carnival Village. E mucha homber kier a cana hunto cu nan pa e parada di bus. A bin un di e chofernan di autobus pa atende e mucha homber. Pero e mucha homber a huy den un auto color blauw chikito cu glasnan getint preto.

Teniendo na cuenta e descripcion suministra sospecho a bay den direccion di e tal choller conoci "Mentore" Patruya pa seguridad a baha e dos bishitantenan na parade di bus di Arubus.



RED TAG SALES EVENT

FIND SPECIAL PRICES ON ALL MODELS IN STOCK!



CHEVROLET SPARK® NG LT 2016
RED TAG SPECIAL
AWG 23,600
INCL. BBO/BAZV



CHEVROLET TRAX® LT 2016
RED TAG SPECIAL
AWG 41,000
INCL. BBO/BAZV



CHEVROLET CRUZE® LS 2016
RED TAG SPECIAL
AWG 36,000
INCL. BBO/BAZV

DECEMBER 13 & 14
OPEN TILL 7:00 PM

ALL BANKS WILL BE PRESENT!
CMB 2:00 PM - 7:00 PM
RBC 2:00 PM - 7:00 PM
BANCO DI CARIBE 2:00 PM - 7:00PM
ARUBA BANK 5:00 PM - 7:00 PM

FIND NEW ROADS

CHEVROLET

STERN

Tanki Leendert 122, Aruba
T: 582-3838 Chevrolet Aruba

To apply for financing please bring a valid driver's license, last 2 salary slips and a employer's reference letter.



CONTRUBUI NA AUTISMO CU PPG



35+1%
OFF ALL PAINTS



CU CADA COMPRA 1% TA WORDO DONATED NA FUNDACION AUTISMO

585 0500  Cumana #1(dilanti Cliffix  https://www.facebook.com/ppgpaintaruba

Ningun biyete 100 Bolivar no mag drenta e dianan aki for di exterior!

Tur Venezolano a haya 72 ora pa cambia nan biyetenan di 100 Bolivar





ORANJESTAD (AAN): E anuncio a bin inespera. Solamente 72 ora di tempo pa tur Venezolano bay 'cambia' nan biyetenan di 100 Bolivar, pa asina por haya biyete di 500 Bolivar. Y esnan cu ta bibando den exterior cu tin biyetenan aki den nan poder, lo no por yega na tempo pa cambia nan tampoco. Entrante Diabierna awor, e biyetenan aki di 100 Bolivar lo no tin validez mas, y lo no por worde cambia tampoco. Pa evita cu Venezolanonan den exterior lo por core manda nan biyetenan di 100 Bolivar pa cambia, Gobierno di President Nicolas Maduro a dicidi na cera su frontera. Desde 11 di December te cu 14 di December, ningun vuelo priva mag di subi ni ateriza riba teritorio di e pais. Tambe a impone cu ningun Drone mag di bula riba e pais. Lo tin control estricto riba lama riba tur boto of cargero. Pasaheronan cu yega na Aeropuerto lo no por drenta cu biyetenan di 100 Bolivar e dianan aki. Pues ningun hende di cualkier pais bisiña por lanta un Drone carga cu biyete y lage ateriza riba Venezuela. Tabata Diadomingo merdia cu Presidente Nicolas Maduro na TV a anuncia cu tur biyete di 100 Bolivar lo perde nan balor den proximo 72 ora. El a anuncia esaki den cuadro di un Decreto di Emergencia Economico nobo. Publico por cambia nan biyetenan di 100 Bolivar, of deposita nan riba nan cuenta di banco. E biyetenan lo worde substitui pa monedanan di igual denominacion. El a bisa cu e medida a worde tuma pa stop e extraccion di e biyetenan aki pa mafianan di contrabando pa ciudadnan cu tin na frontera den Colombia. E siman aki di Diamars 13 te cu Diahuebs 15, publico por cambia nan biyete di 100 Bolivar na tur banco publico Venezolano, incluyendo Banco Central de Venezuela. Esnan cu no logra cambia nan biyete den e 72 oranan ey, lo haya un extension adicional di 10 dia pa haci esaki despues solamente na Banco Central de Venezuela. Nan tin poco sucursal, pues esey lo por crea rijnan largo. E Venezolanonan cu ta den exterior y cu tin biyete di 100 Bolivar den nan poder, lo no worde permiti pa drenta cu nan via Airport.

BIYETENAN NOBO:

Ora bo bay cambia e biyete di 100 Bolivar, nan lo worde substitui pa moneda di igual denominacion, of pa biyete di 50 of 500 Bolivar cu lo cuminza circula Diabierna awor 15 di December. Lo tin seis biyete nobo cu ta bay drenta den circulacion Diabierna awor na Venezuela. Ta biyete di 500 Bolivar, 1.000 Bolivar, 2.000 Bolivar, 5.000 Bolivar, 10.000 Bolivar, y 20.000 Bolivar. Hunto cu e monedanan di 10 Bolivar, 50 Bolivar, y 100 Bolivar. E prome cu lo drenta den cartera di e Venezolanonan lo ta esun di 500 Bolivar, cu ta uno color blauw. Ta conoci cu na Aruba tin hopi hende cu biyete di 100 Bolivar, y e riesgo ta grandi cu nan tur lo perde nan valor, pasobra ta dificil pa den asina poco tempo manda esakinan rumbo Venezuela pa cambia nan. Pasobra e control lo bay ta estricto na tur Aeropuerto, y lo coba tambe den tur esnan cu ta trahando como Courier, incluyendo companianan internacional cu ta manda pakete rapido pa e pais. E biyetenan bieu di 100 Bolivar, tabata e denominacion mas grandi di biyete na e pais, pero debi na e inflacion astronomico, tin biaha hasta pa bo djis bay cumpra un Hotdog na Caracas, bo mester bay cu un rugtas yen-yen di biyete di 100 Bolivar pa paga cune. Awor por mira con di berdad e placa na Venezuela a devalua, te cu ta introduci biyete di 20.000 Bolivar. Economistanan na e pais a keda asombra cu e medida y nan ta mira cu e siman aki lo bay bira un colapso di mundo di pago y banco na e pais.

Johnson
notary services

TWEEDE EN LAATSTE OPROEP

Een ieder die van mening is dat hij recht heeft op het hierna omschreven registergoed wordt verzocht contact op te nemen met ondergetekende notaris uiterlijk vrijdag 16 december 2016:

een perceel eigendomsgrond ter grootte van 5.490 m2, gelegen te Hooiberg in Aruba, kadastraal bekend als **Eerste Sectie R nummer 1319**,

ingeschreven in het hypotheekkantoor op naam van de heer **Daniel Geerman**, geboren te Aruba op 26 november 1908 en de heer **Gregorio Hernandez**, verdere gegevens onbekend.

Uitleg: de erfgenamen van de heer Daniel Geerman verklaren dat het bovenomschreven registergoed, voor het geheel, voor meer dan twintig (20) jaar, in hun bezit is en doen derhalve een beroep op **EXTINCTIEVE VERJARING**.

mr. T.R Johnson
Notaris
Orange Plaza units 10 & 10-A
Italiëstraat 50
Telefoon: 280-9950
Contactpersoon voor deze zaak is: mr. C.A. Tromp
e-mail: ctromp@johnsonnotary.com

D GIFT CARD
THE PERFECT HOLIDAY GIFT
L.G Smith Blvd 124 Oranjestad, Aruba | T. 5881175 - 5882552- 5883383

Dshop (Blvd)
Holiday Opening hours
(Starting December 1st)
Monday- Saturday 8am-9pm / Sundays 12pm-7pm
December 24th 8am-7pm / December 31st 8am-4pm

F&M Cleaning NV
Emmastraat 17, Oranjestad, Aruba
Tel: 588-2077 / 588-4370 Fax: 588-2080
Email: apex@setarnet.aw

Un compania responsabel, serio, y cu semper a cumpli cu pago na ora y cu 16 aña di servicio, ta buscando personanan cu hopi gana pa traha pa forma parti di nos compania. Local, permiso liber, permiso di casa of tin nacionalidad Hulandes.

Pa solicita mester trece un i.d. valido, persoon nr.
Si ta casa tur informacion di casa. Por pasa na Emmastraat # 17,
Tel: 588-2077 / 588-4370

Dangui Oduber (MEP)

E cantidad di voto mester determina kende berdad ta drenta Parlamento di Aruba!

ORANJESTAD(AAN)-- E ultimo 3 añanan aki mi a siña hopi di parlamento di Aruba y a nota tambe hopi deficiencia den e manera cu esaki ta funciona. Loke tambe bo ta nota ta e hecho cu un miembro di parlamento ta un representante di pueblo pero den practica tin miembronan cu apenas ta representa un grupo hopi chikito den e comunidad aki. Mi ta kere cu despues di hopi aña den e mesun sistema a yega momento pa nos trece cambio den esaki. Di momento cu mi a drenta politica mi semper a kere den un democracia caminda e pueblo ta esun representa den parlamento y pesey mi



ta kere tambe cu e politiconan cu mas voto ta esnan cu mester representa pueblo den parlamento. Na e momentonan aki, ta a base di numeracion riba lista, a base di secuencia di number bo ta wordo scogi pa drenta parlamento di Aruba si e partido saca asiento. Den practica bo ta nota cu awor aki tin miembronan di parlamento cu apenas 47 voto y ta representa ‘’pueblo’’ y vota den nomber di pueblo eyden. Mi ta kere cu esaki “no” ta e mihor manera y tampoco ta ehempel di un democracia bibo. Un democracia bibo ta caminda esnan cu mas voto ta haya representacion den parlamento di Aruba.

Nos pueblo su voz mester wordo representa conforme deseo y ta pesey cada 4 aña nos bay urna electoral pa scoge nos gobierno y nos parlamento. Mi ta kere mester tin boluntad politico na Aruba pa haci e cambionan aki cu den mi opinion ta necesario y ta sigur algo ta biba den curason di hopi aki na Aruba.

Nos mester por cambia e structura aki cu hopi a desea di cambia y a yega e momento di berdad pa haci e cambionan aki cu ta necesario y ta na beneficio di democracia.

Telefonnan di DIARIO 582-6747 Fax 582-8551





Go Further

Holiday Specials



AWG 1,350 Ford Dealer Cash incentive on Figo and Ecosport 2016 models.



Complimentary 3 years or 60.000 km Ford Premium Maintenance Plan*





Starting at
AWG 28,600* / AWG 541 p.m.**

Starting at
AWG 39,600* / AWG 738 p.m.**

*Certain rules and restrictions apply. Please consult your sales representative for more information. **Monthly payment is calculated via Caribbean Mercantile Bank's www.eaprobacion.com and based on 6 years financing with 0 down payment.

L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba / Tel: (297) 524 4444
Fax: (297) 582 6661 / e-mail: info@yrausquin.com / www.yrausquin.com

YRAUSQUIN
PASSION FOR CARS

*Un di nan plannan ta pa elimina parkeer meters

Aruba tin un partido politico 'MAS'

ORANJESTAD (AAN): Aruba tin un partido politico nobo, cu ta bay participa na eleccion di 2017.
Kibrando Barera, Creando Futuro ta un di e lemanan principal di partido MAS (Movimiento Arubano Soberano, cu a presenta oficialmente Dialuna atardi.
Hubert Maduro di Conseho Electoral tabata presente durante un conferencia di prensa y a splica cu e partido a cumpli cu tur rekisito pa por participa na e proximo eleccion.
Lider di MAS Holmo Henriquez a indica cu el a registra e partido caba na Camara di Comercio (KvK) na comienzo di e aña aki y cerca Conseho Electoral aña pasa.
"Na momento cu nos a pidi pa registra e partido na Electorale Raad nos a menciona tambe kiko e colornan di nos partido ta bay ta, como su branding of marca".
"Esaki no a bay sin consulta cu Sr. Hubert Maduro, mirando cu UPP tambe tin color blauw".
"Door cu UPP su color blauw ta diferente, esta bastante mas cla, esaki no lo forma un problema di bruhamento, pasobra e color principal di Movimiento Arubano Soberano ta un blauw scur y e colornan secundario ta cora cu blanco".Esaki segun Henriquez, kende a sigui bisa cu for di Januari caba MAS tabata profila publicamente cu nan colornan tanto riba Facebook wall di e partido y tambe nan a print stickers caba cu algun autonan ta coriendo cune."Tur esakinan a pasa prome cu Otmar Oduber a scohe su color y nomber di partido, unda cu e mes a declara den un rueda di prensa, cu ainda e color y nomber di su partido mester wordo determina".
"Pues basa riba 'merkrecht' nos di Movimiento Arubano Soberano tin e derecho riba e colornan blauw scur, cora y blanco como nos 'kenmerk' di un partido politico na Aruba".
"Esaki tambe ta ilustra cu Otmar su modus operandi no ta diferencia di e partido den gobierno, paso nan tambe ta trapa riba derecho di otro".
Esaki segun lider di MAS, kende a sigui bisa cu e gobierno actual no ta diferente, pasobra nan ta duna permiso na companianan sin cu pasa e proceduranan legal prome.
"Eseynan ta fechorianan cu nos partido MAS lo bay pone un final na dje". "Pues e Forsa Nobo no ta nada nobo di locual ta existi den gobierno y parlamento caba", segun Henriquez.El a sigui bisa cu pa un partido por demostra cu nan lo ta e solucion pa e pueblo y por cumpli cu e pueblo cu promesanan hasi na pueblo, e partido mester di ta bon planifica, structura y organiza. "Nos a tuma nos debido tempo pa planifica, structura y organiza e partido pa asina nos por garantiza e pueblo di Aruba cu nos ta e alternativa sincero cu e solucion berdadero".
"Movimiento Arubano Soberano no ta un partido cu a lanta di awe pa mayan sin e debido preparacion"
"MAS no ta manera otro partidonan cu a core lanta den pura y ora cu nan a realiza cu nan no por forma un lista riba nan mes, nan a core join cu otro pa purba forma un lista", segun lider di MAS.
Ora cu el a wordo puntra pa duna un ehempel di algo cu su partido lo kier hasi si e drenta den Parlamento of Gobierno, el a bisa cu MAS lo kier elimina e parkeer meters, mirando cu esaki no a contribui cu nada positivo. E comerciantenan den caya ta prueba di esaki el a indica.Henriquez no tabata tin mucho palabra bon pa union di e dos partidonan PDR y POR. El a indica cu e hecho cu nan a bay hunto, ta confirma cu ta un union di conveniencia y ta ilustra tambe e falta di character, principio y moral di e lidernan di e partidonan en question. "Uno a bay te hasta asina leu di elimina su mesun partido pa asina forma cu un otro, cual e mes tabata opone den parlamento", segun Henriquez.





Crown
12 LUNA
SIN INTERES
4.0 Cu.Ft
Chest freezer
White
699,-Awg
credito
5.5 Cu.Ft
Chest freezer
White
759,-Awg
credito
8.0 Cu.Ft
Chest freezer
White
999,-Awg
credito

AWE

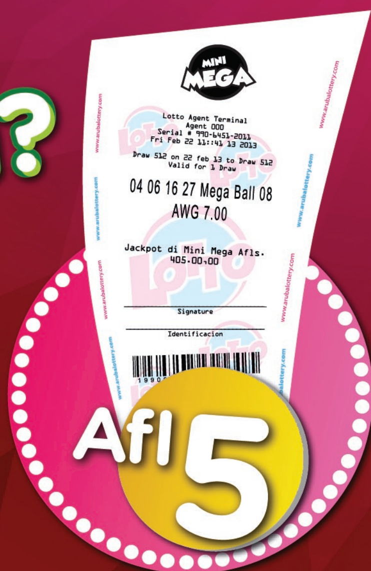


MEGA PLUS

Cumpra bo Mini Mega y cu Afl. 2,- mas,
bo por gana e jackpot di

Afl.
2.450.000,-

Con?



+



Afl. 1.600.000,-

Afl. 850.000,-

www.lottoaruba.com |







Pa mas informacion yama 525-7555 of bishita nos website lottoaruba.com

Cu un bunita evento

Aruba Investment Agency a gradici su clientenan



















ORANJESTAD (AAN): Diabierna ultimo a tuma lugar na Aruba Investment Agency (ARIBA) un evento special pa e clientenan. Esaki a tuma lugar ariba e teraza di e edificio bunita ubica na Weststraat.

Esaki tabata tin e obhetivo pa bisa danki na e clientenan di ARINA cu ta entre otro empresarionan local y di afo cu a lanta nan negoshi na Aruba.

E anochi aki tabata uno hopi ameno unda tabata tin conversacionnan hopi interesante entre hobennan empresario y otronan cu ya caba ta veterano den e tereno aki.

Tabata un bon oportunidad pa haci networking y comparti experiencianan.

CasiNobo Casi.Nobo

CASI NOBO
Avenida Milio Croes ZN
Tel: 582-8135

Blow-Out SALE

NON-STOP
9 AM pa 6 PM

Cantidad limita!

cuminsando for di



Afl379 Cash

LG 32" HD TV.

cuminsando for di



Afl599 Cash

TOSHIBA 40" LED TV.

cuminsando for di



Afl749 Cash

SAMSUNG 46" LED TV.

iPhone SE



Pakete Hybrid
di Afl.69,- pa luna

[1]Afl. 545,-
den 1 pago

[2]Afl. 209,-
den 3 pago

2X DATA[3]

3GB → 6GB



[1] E prijs di Afl.545,- ta valido den 1 pago cu renobacion di 2 aña di Hybrid di Afl.69,- pa luna cu 3 GB di LTE data y Afl.20,- di credito prepaga. Tin condicionnan aplicabel.
[2] E prijs di Afl 209,- ta valido den 3 pago inclui 15% "closing fee" cu renobacion di 2 aña di Hybrid di Afl.69,- pa luna cu 3 GB di LTE data y Afl.20,- di credito prepaga.
[3] Ricibi dobel data ora di renoba of sera contract cu Hybrid.



SETAR
setar.aw I Teleshops

FREE T-SHIRT TUESDAY
JOIN US EVERY TUESDAY IN DECEMBER
FROM 10AM – 10PM
AND TAKE HOME YOUR T-SHIRT
WHEN YOU EARN 100 POINTS ON YOUR
TROP ADVANTAGE PLAYERS CARD.
LIMIT 1 ANNIVERSARY T-SHIRT PER WEEK PER PARTICIPANT.

TROPICANA
ARUBA RESORT & CASINO
TA
TROP ADVANTAGE
Must be age 18 to play. Play responsibly.
www.gamblersanonymous.org

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO

Kia Rio a bolter na Koeriboeri







ORANJESTAD(AAN): Diadomingo anochi birando 12or y mey di anochi a drenta un melding cu un auto a bolter na altura di Koeriboeri. Polis a yega na e lugar y a topa cu un Kia Rio cu number A-4545. Den e auto tabata tin dos ocupante cu ta un dama un homber. E homber tabata na stuur y lo tabata bou influencia. El a dal den un baranca canto di caminda y cu esaki a causa cu el a bay bolter. No tabata tin herido pero si basta daño material pa e Kia Rio.



E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com

Clearance Sale 30% Off: 8'x8' garage door; pvc pipe & fittings; bara y plachi di hero y galv.; restante di verf, pvc sewage fittings; 7" plastic letters; acrylic clear plastic sheets; leishi di palo; restante glass y spiel; "American Standard" w.c., labamano & faucets, toilet seats.



ANOCHI PA MAYOR

Anochi di entrega di Rapport pa mayor cu tin yiu na EPB - Oranjestad

Directiva di E.P.B.-Oranjestad ta recorda tur mayor na e anochi di entrega di rapport cu ta tuma lugar:

- **Diamars dia 14 di december 2016 for di 6.00pm - 7.30pm**

na E.P.B.- Oranjestad. E anochi aki ta pa mayornan cu tin yiu den **Startjaar** (1ste klas), **2e, 3e** y **4e** klas di **Unit Economie, Unit Service** y **Unit Techniek.**
Nos ta conta ariba presencia di tur mayornan na e anochi di entrega di rapport aki.

DUFRY

Ware House Helper

Performs general duties picking up and packing orders, processing orders in the software system, stocking and re-shelving materials, keeping counts, running material back and forth to the crew and other related job tasks as assigned.

RESPONSIBILITIES:
Responsible for Inventory Control of worksite materials.
Responds to general inquiries as they relate to material issues.
Creates, reads, and interprets job orders, and requisitions to determine items to be moved, gathered, or distributed to/from job sites.
May use: forklift
Truck license is a must

Pa aplica email cv na contact@aw.Dufry.com

Unda nos negoshinan local ta?

Venezolanonan ta habri of cumpra tienda den Ciudad

ORANJESTAD (AAN) – Dentro di poco, e comercio di Aruba lo bay ta domina pa Venezolanonan. Esey ta opinion di algun consumidor cu ta ripara cu tiendanan nobo cu habri of negoshinan cu ta wordo bendi, ta den man di Venezolanonan.

Si no ta Hindu, ta Venezolano, un consumidor a remarca y ta puntra na unda e negoshinan di nos mes hendenan a keda? Ta di con ta asina tiki e tiendanan cu tin di doñonan local?

E competencia sigur ta pisa y no tur hende ta mira un garantia cu e calidad di producto lo drecha. Incluso tin indicacion cu e tienda grandi cu algun luna pasa a habri den ciudad, no ta asina hopi bon bishita pa hende local, pasobra nan ta trece hopi di mesun style di paña. Kizas e calidad ta mihor cu esun di e Hindunan, pero e mesun situacion: cantidad di mesun cos!

E tienda di e Venezolanonan alomenos ta un tienda so y ta wordo bon bishita pa e turistanan, pero esnan Hindu den Caya bo por cana drenta cada un y bo ta haya mescos cu e tiendanan pega cu nan, esta bisiña na banda of meymey ta ofrece e mesun productonan, nada nobo.Antes, tempo cu Arubianonan tabata tin tienda den Caya alomenos tres tabata trece paña y accesorionan exclusivo. Awor Aruba a perde exclusividad, cu excepcion di un tienda den un mall cerca di e terminal di bus y un par cu ta situa den distrito p.e Noord, Tanki Flip, Paradera y e tienda di Ronchi. Asina opinion di consumidor local ta indica.

Esey tambe ta un di e motibonan pa cual hopi consumidor local no ta bay Caya Grandi. No al menos esnan cu ta busca cosnan diferente y si no exclusivo casi exclusivo y na prijs razonable.Por ta e tiendanan den mall si tin paña exclusivo, zapato, tas, accesorionan pero na prijs cu si bo no ta miyonario of ta gana un loto no por adkiri.Consumidornan ta clama y ta boga pa paña na prijs razonable, mas exclusivo, y den Caya y ohala den man di localnan cu tambe ta duna trabao na nos mes hendenan. Un di e caracteristicanan di negociante Venezolano ta cu nan ta tuma den servicio nan mesun compatriotanan, aparentemente ta paga nan sueldo masha abao mes, y hasta sin papelnan legal. Mester wak e situacion aki. Consumidornan ta bisa e minister concerni "stop" di duna tanto Venezolano permiso pa lanta negoshi asina nos mes hendenan no ta haya oportunidad.

AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER
FRIOMAX ARUBA
AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION
Holiday Special
MADE IN THAILAND
SAVE MORE AND LIVE Comfortably WITH XPOWER GOLD
UP TO 24 SEER
Higher SEER
As much as 24 SEER for a 22.000 BTU unit.
Quiet Operation
As low as 27dB on select units using low fan speed.
Filter Reminder
Friendly alert to clean your filter.
Easy Control
Achieved with the new infrared controls.

BTU	AMP	SEER	Installed Price	Special Price	Cash & Carry (Airco Only)
10.000 BTU	1.13 - 4.19	18	~~AWG. 1.825,-~~	AWG. 1.525,-	AWG. 1.150,-
13.000 BTU	1.10 - 5.78	20	~~AWG. 2.025,-~~	AWG. 1.725,-	AWG. 1.250,-
18.000 BTU	0.83 - 9.26	24	~~AWG. 2.600,-~~	AWG. 2.300,-	AWG. 1.799,-
22.000 BTU	0.91 - 10.13	24	~~AWG. 2.875,-~~	AWG. 2.575,-	AWG. 2.050,-

SPECIAL INSTALLED PRICE INCLUDES:
• Installation within 3 mtrs.
• Brackets • Piping kit • PVC Eco duct
CASH & CARRY PRICE INCLUDES:
• Piping kit
WITH EVERY PURCHASE OF AWG. 100
A CHANCE TO WIN A CARRIER XPOWERGOLD INVERTER (INCLUDES A GOLD VIP WARRANTY PROTECTION)
2 YEAR WARRANTY ON PARTS AND LABOR*
5 YEAR WARRANTY ON THE COMPRESSOR*
1 YEAR WARRANTY ON PARTS*
3 YEAR WARRANTY ON THE COMPRESSOR*
National Environment Agency
improve comfort
A++ ENERGIEKLASSE
FREE DELIVERY
ENERGY STAR
HUNTO NOS TA SPAAR
*Conditions may apply.
• Certified Technicians • Certified Service Center • Extended Warranties • Preventive Maintenance • Original Factory Parts • Competitive Prices • Energy Star Products • Financing Available •
SEROE BLANCO 14 A - TEL. 583-3163 • OPENING HOURS: MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM NON-STOP • SATURDAY: 9 AM - 3 PM • PARTS - SALES - SERVICE - QUALITY • WWW.FRIOMAX.COM
Carrier turn to the experts

Presidente di Parlamento, Mervin Wyatt-Ras:

Dialuna dos ley importante pa garantiza calidad di nos salubridad a ser trata y aproba



ORANJESTAD (AAN): Presidente di Parlamento ta trece padilanti cu dialuna dos ley importante a ser trata y aproba den Parlamento

Un di nan ta esun pa garantisa cu ora di malesa contagioso por actua na un forma structura y segun palabracionnan. Dicho ley a keda aproba unanimamente. E otro ley ta regarda reglamentacion di landslaboratorium. Esaki mester a ser formalisa como un proceso cu a cuminsa hopi aña pasa y nunca no a finalisa.

A yega na regla cu laboratorium di pais Aruba a haya un status autonomo. El a bira un fundacion cu ta resorta bou di Hospital. Den pasado tabatin discucion encuanto eficiencia y maneho di dicho instituto y awor lo tin mas control. Miembronan di parlamento a expresa preocupacion pa e trahadornan y a aproba un mocion presenta pa fraccion di Mep.

Wyatt-Ras ta anuncia cu mayan lo tin mas reunion entre nan e presupuesto di e Fondo di Turismo. Pa loke ta e presupuesto di e Conseho Consultativo esaki a ser posponi pa dialuna venidero durante cual lo trata alavez e prepuesto supletorio y esun cuenta annual di aña 2015 di pais Aruba. E hecho cu a critica cu a postpone tratamento di e presupuesto di Conseho Consultativo e presidente ta haya fuera di lugar. Tin mas leynan cu sa worde posponi pa otro dia. Ta bay cu lo trata e ley aki promer cu fin di aña. Wyatt-Ras ta indica cu di parti di parlamentarionan mester tin mas respet pa ora ta trata leynan di colegionan halto.



IS LOOKING FOR:

✓ HOSTESS/ FULLTIME & PARTIME
✓ BUSSER

REQUIREMENTS:

- Minimum 1 year of experience in similar position.
- Fluent in English, Spanish, and Papiamento. Dutch is a plus.
- Excellent communication, organizational, and leadership skills.
- A commitment to excellence to guest service is essential.
- Experience in high volume environments is preferred.
- Flexible working hours.
- Works well with others.

✓ MAINTENANCE ASSISTANT

REQUIREMENTS:

- Attention to detail with the ability to work in a fast-paced environment.
- Multi –task and take directions.
- Self-starter able to take initiative and require minimal supervision.
- Dependable, reliable and punctual.
- Possess strong organization skills (maintain tidy, organized tools and work areas).
- Available on weekend and holidays
- Communicate effectively.
- Optimal Health Condition.

WE OFFER:

- Attractive wages
- A pleasant working environment
- A great opportunity to develop your skills

Applicants must have a valid work permit

Please send your CV to:
Michael Ras, Restaurant Manager
Michael.ras@pelican-aruba.com

Den un cuarto di ora a horta den auto staciona

ORANJESTAD,(AAN); Relaciona cu ladronica den auto diadomingo patruya di Noord a wordo dirigi na compleho di apartamento na Alto Vista. E denunciante a declara na e polisnan di a staciona su

Yaris A 40614 clor cora den marduga alrededor di dos' or dilanti e compleho. Tanto bentananan y e portanan di auto el a cera pero e no sa sigur si el a lagu'e atras na lock.

Mas o menos un cuarto di ora despues el a drenta su auto y el a constata cu tin hende a listra den e auto.

Ademas el a wak cu porta patras banda drechi ta poco habri. Y aki el a bin ripara cu boef a bay cu su laptop Samsung, un Ipod color preto shinishi marca Apple mas 35 florin. Keho ta entrega.

F&M Cleaning NV

Emmastraat 17, Oranjestad, Aruba
Tel: 588-2077 / 588-4370 Fax: 588-2080
Email: apex@setarnet.aw

Un compania responsabel, serio, y cu semper a cumpli cu pago na ora y cu 16 aña di servicio, ta buscando personanan cu hopi gana pa traha pa forma parti di nos compania. Ta busca urgente Housekeeping Supervisor. Mester tin 2 aña di experiencia, por comprende ingles, y por traha independiente. Local, permiso liber, permiso di casa of tin nacionalidad Hulandes.

Pa solicita mester trece un i.d. valido, persoon nr.
Si ta casa tur informacion di casa. Por pasa na Emmastraat # 17,
Tel: 588-2077 / 588-4370

Colombiana ta hibabo Area Cafetero

SPAAR 3 LABEL DI 2L OF
6 LABEL DI GLAS 300ML



ENTREGA E LABEL NA TEC INC Y RICIBI UN TICKET PA PARTICIPA
DEN E RIFA DI UN VIAJE PA DOS PERSONA PA E AREA DI CAFETERO NA COLOMBIA.







BIBA UN EXPERIENCIA
A LA COLOMBIANA
E CAMPAÑA TA CUMINSA 01 DI NOVEMBER
PA 16 DI DECEMBER Y LO SACA E GANADOR
19 DI DECEMBER NA OFICINA DI TEC INC
FECHA DI VIAJE: LO TA DI 26 APRIL 2017
TE 1 DI MEI 2017.

TA PARTICIPA: POSTOBON (MANZANA, KOLA, NARANJA Y UVA) Colombiana la nuestra

Bo por gana 1.000 Florin

Palm Beach Plaza Mall ta lansa su campaña di fin di aña









ORANJESTAD (AAN): Diabierna ultimo Palm Beach Plaza a lansa su campaña di fin di aña. Un campaña cu den weekend caba a haya bon reaccion di esnan cu a bishita Palm Beach Plaza Mall. E campaña aki ta uno masha simple mes.

Kico mester haci pa por participa pa e 1.000 Florin? Wel mester djis bishita un di e lugar nan den Palm Beach Plaza Mall y haci un compra di Awg.25,- pf mas anto kl abo ta. Bo lo ricibi un Coupon cu mester yena completo y deposita den tombola na Palm Beach Plaza Mall mes.

Dia 23 di December lo anuncia e ganador durante un evenemento na Palm Beach Plaza Mall. Pa bo por ta e ganador ta exigi pa ora di saca e ganador dia 23 di December e ganador mester tey presente. Si esaki no ta e caso lo saca otro ganador.

Awor bo sa caba unda bo mester bay pa bo regalonan of e bisti di fin di aña. Na Palm Beach Plaza Mall por bishita diferente shops manera Victoria Secret, Dianleri, Loft Boutique, Rage Silver, Penha, Swarovski, Kok Optica, MAC, Shivas, Panache, Odemare, Totto y mucho mas. Pues sigur tin algo pa grandi y chiquito den Palm Beach Plaza Mall.

Y si durante bo shopping bo kier refresca bo mes of come algo por bishita Taste of Belgium, Kono Pizza of Kalins bar.

No esey so si papi cu mami kier tuma nan tempo pa shop nos tin nos Dreambowl unda e muchanan por worde entertaint.

Y pa e pedicure of manicure perfecto por bishita Aqua Aruba situa riba Segundo pisa di Palm Beach Plaza Mall pa asina bo por lusi aun mas durante dianan di fiesta.

Den e proximo 2 siman nan lo bay tin diferente actividad na Palm Beach Plaza Mall pa gosa di dje. Di baile, canto como tambe bishita di Santa Claus cu su elf's nan.

Bishita Palm Beach Plaza Mall awe mes pa bo compras nan di fin di aña y kisas abo ta e ganador di e 1.000 Florin.

E crew cu aña pasa a traha warda riba Pasco...lo mester haci esey atrobe na 2016

Trahadonan di camber di operacion a tene un walkout











ORANJESTAD(AAN): E empleadonan di Sala di Operacion cu aña pasa (2015) a traha riba Dia di Pasco y Aña Nobo, a haci esey cu e acuerdo cu e biaha aki na 2016, ta otro empleado lo traha riba Dia di Pasco.

Pa nan sorpresa, no a tuma na cuenta cu esey!

Dialuna Mainta tempran, 7'or e empleadonan a tene un Walkout na entrada di Hospital.

Gina Maduro, presidente di ABV a splica cu ta trata aki di un walkout di e personal di e departamento di kamber di operacion, encuanto e 'dienst rooster' cu tin.

Ta asina cu normalmente cu pa añanan largo tin un tipo di rooster, unda cu tin rolacion, unda cu tur trahado sa ken ta na beurt pa traha dianan di fiesta cu ta biniendo y esey semper a traha bon.

For di tempran sa delanta cua ta na beurt. Tur hospital tin e mesun maneho aki, pero desde September ultimo den camber di operacion a bin cu un sistema pa split e weekend pa relieve nan door cu nan ta trahando hopi ora tras di otro, cual e sindicato ta tene cuenta cu e bienestar y salud di e trahado.

E splitsing a trece consecuencia cu pa e dianan di fiesta. Esey a worde treci dilanti for di fin di October caba, caminda cu esun cu ta traha e lista a premira e problema aki, el a trece dilanti y a bisa e hefe directo cu esaki lo bay tin consecuencia, strobando e rolacion unda cu e persona, e trahado cu a traha aña pasa, lo tin cu traha e aña aki atrobe. Esey a pasa cu e trahado cu aña pasa y kere cu e ta liber, lo tin cu traha.

E hefe directo a worde comunica riba punto aki den varios ocasion pa wak si nan por reconsidera esaki, pero ta keda para cu asina e ta. Diahuebs tabata tin un werfbespreking atrobe den e afdeling, caminda cu e trahadonan a trece esaki dilanti. E trahadonan a pidi un reunion cu e hefe superior y hasta cu director, pero a worde nenga. Presidente di ABV mes a bay na camber di operacion. A reuni cu e trahadonan y a mustra nan mal contento. A papia cu e hefe directo y a bise di e situacion y e consecuencianan pa keda e weekendnan gesplits pa e dianan di fiesta cu ta bay haya hendenan cu a traha aña pasa tin cu traha e aña aki atrobe y esnan cu ta kere cu ta liber tin cu traha y esey no ta husto. A duna un ultimatum te cu diabierna 4'or pa reconsidera esaki, pero ya pa merdia, a notifica ABV cu tur cos ta keda mesun cos y tin cu warda te ora cu e hefe superior bin cu vakantie. E informacion a worde treci na e trahadonan y nan no ta acepta esaki y pesey nan a para mustrando nan mal contento. Ta varios luna cu tin problema y a purba pa tene e trahadonan paden, pero dado momento no por tene nan paden mas. Awor aki ta mustrando nan mal contento. Tin cu agrega e lo bay ta riba un forma responsabel. Tin cu ta standby pa casonan di emergencia. E parti electivo awor aki tin un delay. Ta un ora di walkout pa mustra nan mal contento, e ora e trahadonan ta reanuda trabao. E hefe superior a bin di vakantie, awe tabata su prome dia di trabao. Ora a pidi pa wak si por sinta y e ta wardando awo director financiero, pasobra e trahado medico no ta na Aruba awor aki. Sindicato ABV ta purba di sinta na mesa mas lihe posibel pa sali for di impasse aki.

Evento 'Leadership & Excellence' di Minister Paul Croes tabata excelente











ORANJESTAD - Fundacion Leadership and Excellence a organisa diasabra ultimo 10 di december un concierto excelente y anochi di premiacion sumamente exitoso. Publico a disfruta di un anochi caminda nos miho artistanan local y regional a deleita cu presentacionnan fabuloso ademas di a presencia con e fundacion ta reconoce nos ciudadanonan pa e trabou y ehempel positivo cu nan ta contribui na nos comunidad. Esaki ta e di cuater aña consecutivo cu e politico y actual Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor, drs. Paul Croes ta organisa e evento.

Ballroom di hotel Barcelo (ex Occidental) tabata completamente yen ya cu e evento aki a 'sold out' ya for di algun dia anterior. Artistanan manera Nicole van Eer, Popcorn Dancers, Mitch Almary, Ron Martis hunto cu Kriss Kross, Miguel Genser, Carlos Olarte, Rocco Flava, Janiro Eisden cu Zion y un final cu broche di oro cu a cuminsa cu dueto entre Izaline Calister, Tony Sherman. Tur e artistanan aki a wordo compaña pa un banda magistral consistiendo di Jeremy Bonarrida, Ivan Quandus y Johnny Scharbaay bou di e direccion di Maarten Buitenweg.

Banda di e show grandi aki tambe a duna reconocimento na personanan cu ta destaca den nos sociedad pa e trabounan comunitario cu nan ta haci. Pa 2016 a reconoce Raymond Kamperveen, Chico Harms y Janine Rodriguez. Minister Paul Croes ta gradici gerencia di Barcelo Aruba, su ekipo di trabou y tur cu ta apoya e organisacion Leadership and Excellence y ta comparti su deseonan di pas y union pa 2017.

Chauffeur a ranca un palo di CableTV na Noord y sigui core bay





ORANJESTAD (AAN): Tabata Dialuna madruga cu habitantenan di Palm Beach a scucha un desordo.

Nan a bay pafo, y a mira cu un auto a ranca palo di luz. Polis a presenta y a tuma nota cu un palo di luz a keda ranca y tabata colga riba caminda.

Personal di Elmar tambe a yega y a tuma nota cu e palo no ta di nan pero ta di Setar Cable Services. Asina pues a notifica Setar NV di e caso.

Hopi awasero a pone palo di coriente leun

ORANJESTAD(AAN): Dialuna mainta trempan habitante di Calabas a lanta ta mira un palo di coriente cu transformer tur di banda.

Ta sospecha cu e palo a sak den otro debi na awasero, e tera ta muha y cu e transformer pisa tiki tiki lo mester a cuminsa leun.

Loke tin'e wanta actualmente ainda ta e cadushi cu e waya nan ta core net su tras. A notifica NV Elmar y nan a keda di bay drech'e mas pronto posibel.

FADA y Fundacion Zinnia a lanza campaña #AMIGODIDI












ORANJESTAD (AAN): Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) hunto cu Fundacion Zinnia a lanza un campaña nobo pa seguridad di trafico, specialmente pa loke ta trata core auto bao di influencia di alcohol of droga.

Durante presentacion na MFA Noord, Minister Arthur Dowers tabata presente pa e lanzamento di e campaña, y tambe a enfatiza riba importancia di trafico den nos comunidad. Y su Ministerio a tuma esaki como prioridad algun aña pasa, pa reduci risico den trafico. Apesar cu nan no ta completamente satisfecho cu resultadonan, nan lo sigui traha pa mehora esaki.

Minister Dowers a bisa cu e ta contento cu fundacionnan a uni pa hiba e lucha asina importante pa aumenta seguridad den trafico. Minister a enfatiza cu nan a tene un maneho pa traha duro pa preveni uso di alcohol riba caminda. Nan a haya hopi critica, pa motibo cu hopi hende tabata sinti cu no ta asunto di Ministerio di Husticia cuanto nan ta bebe, y segun Minister, esey ta berdad, si esaki tuma lugar den bo cas. Asina bo sali riba caya cu bo auto, esey ta bira un asunto di Husticia y tin leynan cu ta prohibi esaki.

Minister a enfatiza cu asina un persona subi su auto, mester corda cu bo no ta responsable solamente pa bo mesun bida, pero di otronan tambe.

Sr. Juendel Sprok a bisa cu lanzamento di e campaña #Amigodidi ta hopi importante, pasobra esaki ta enfoca riba peligernan cu automobilistanan ta pasa aden ora nan core auto bao influencia di alcohol of droga.

Core auto bao influencia di alcohol y droga tin un efecto nan hopi negativo pa comunidad, pa nos manera di bida, pa nos hubentud, y lamentablemente esaki ta forma parti di nos cultura. FADA a haci un investigacion dos aña pasa, y esaki a demostra cu tin un problema hopi serio pa loke ta trata stuur bao influencia. Cu cifranan saca for di e estudio, nan a traha un plan y durante esaki nan a topa cu Fundacion Zinnia, cu tambe tabata traha pa concientiza pueblo riba peliger di core auto bao influencia. Nan a decidi di uni forza, y nan a busca asistencia di Cuerpo Policial, OM y Departamento di Salubridad Publico.

E campaña a cuminsa ayera y lo sigui durante 2017.

Simoons JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio
Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.
SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

Dialuna 12 December 2016

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CATOCHI		ZODIAC
8869 6524 2863	8091 0677 8165	9058	MERDIA: 8794 2670 2922	ANOCHI: 9833 7230 2453	M: 2021 GEMINIS / A: 2789 SCORPIO

LOTTO DI DIA DEC: 01-04-18-20-23 BIG 4 M 6371 A 0405

PRIJS: 1,50 Florin *ehemplar*
ABONO: 35 Florin *pa luna*

EDITOR
Agencia Arubano di Noticia
FUNDADOR
† Jossy M. Mansur
DIRECTORNAN
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur
HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur
REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman
REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada
REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
Michael Carty
REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson
AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or
DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)
ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
RECEPCIONISTA
Vivian Maduro
LAYOUT
Alex Croes
Julien Tromp
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez
IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia
SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock
ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

TELEFON

Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	527-3140
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903
—ORANJESTAD—	
BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
—SAN NICOLAS—	
Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serlimar	584-5080
—BOTICA—	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560
—FUNERARIAS—	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888
—FUNDACION—	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	593-0507 / 593-4928
Twelve Step Meetings AA NA AL ANON OA	583-8989
Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739 / 564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor	588-1010
Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke	567-7004

Falta...

— **12 dia**
Pa Celebra Pasco di Nacemento na Aruba.
— **19 dia**
Pa yama bon bini na 1 Januari 2017.
— **77 dia**
Pa celebra Parada Grandi Carnaval 2017.
— **290 dia**
Pa eleccion general di Aruba na 2017.

EMERGENCIA

Diamars 13 Dec 2016

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
Dr. Every
Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:
Dr. Anthony
Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na Eagle, Docter tey di 7:00 pm te cu 11:00 pm

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica San Lucas NV
Zeppenfeldtstraat 49
Telefon 584-5119
PABAO DI BRUG:
Botica Eagle
Caya Punta Brabo 17
Telefon 587-9011

e-CONTACT

E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw
E-mail Avisos:
aviso@diario.aw
E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

ALMANAC

Bahada y salida di solo na Aruba

—13 December 2016
Solo ta baha: 6:16 p.m.
—14 December 2016
Solo ta sali: 6:53 a.m.

Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Diamars 13 Dec 2016:
Royal Princess:
(07:00 - 19:00)
Carnival Sunshine:
(13:00 - 22:00)
Mein Schiff 5:
(07:30 - 19:00)
—Diaranzon 14 Dec 2016:
Navigator of the Seas:
(06:00 - 17:00)
Carnival Conquest:

Bo mester di un hende pa Scucha bo ??
SOS TELE AYUDO
Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial

101 MOTIBO...

Pa cria bo Baby na Pecho

Presenta pa Fundacion Pro Lechi Mama
Telefon 593-2682 • 594-9678
INTERNET: www.prolechimama.com

097 **Lechi di Pecho por ta un bon antibiotica natural pa heridanan.** Ningun hende ta sugeri pa bo benta afo cualkier potchi di crema triple antibiotica ainda, pero bacteria no por sobrevivi hopi den lechi fresco di pecho. Algun mama a indica cu e lechi aki ta yuda evita cu rasca of cualkier herida riba cuero di baby ta haya infeccion.

Loke Tempo ta Mustra....

Aruba

TEMPERATURA AWE MAXIMO 31 ºC • MINIMO 25 ºC

•• Awe por spera tin biaha un aumento di nubia riba e region. Algun di e nubianan aki lo por genera un par di awacero riba varios parti di Aruba. Como cu suelo riba e isla ta practicamente satura, cualkier awacero adicional por ocasiona cierto molester na e lugarnan di costumber.

•• Biento ta supla for di direccion Pariba y modera entre 11 y 30 km/h, y principalmente den dia of durante awacero e ta de vez en cuando basta fuert ete fuerte den rafaga entre 31 y 50 km/h.

•• Lama ta modera cu altura di olanan rond di Aruba entre 1 y 2 meter.

•• Temperatura registra antayera na **Aruba:**
—Maximo: 31º C. Yobida: 0.6 mm.
—Minimo: 26º C.
•• Temperatura registra antayera na **Bonaire:**
—Maximo: 30º C. Yobida: 11.1 mm.
—Minimo: 23º C.

Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO CASH!
Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentraal.com
Garage Centraal Aruba N.V.

Cientifico Arubiano na Universidad di Maastricht, Hulanda

Dr. Elizabeth de Sousa Fernandes Perna a obtene su titulo di 'doctor'







ORANJESTAD (AAN): Dr. Elizabeth (Eliza) de Sousa Fernandes Perna, nasi na Aruba (1988) recientemente a obtene su titulo di 'doctor' na Universidad di Maastricht. Despues di a gradua como Neuro-Psycologo na 2012, Eliza a inicia mesora cu su PhD-investigation program na 'Department of Neuro-psychology & Psychopharmacology', 'Faculty of Psychology & Neuroscience' di dicho Universidad.

Den e trajecto di su PhD, Eliza a forma parti di e proyecto di investigacion "Addictions & Lifestyles in Contemporary Europe: Reframing Addictions Project" (ALICE RAP) cu a worde inicia pa e Comision Europeo. Meta mayor di ALICE RAP ta pa provee un base cientifico y alavez provee un acercamento corectivo y preventivo den e lucha contra adiccion. Den cuadro di e programa investigativo, Eliza tabata encarga cu diferente proyecto experimental y a participa na diferente congreso internacional como nacional. Durante casi un aña, Eliza a colabora cu "Institut Hospital del Mar d'Investigacions Mèdiques" (IMIM) na Barcelona, Spaña, ariba un proyecto tocante "Novel Psychoactive Substances", unda e efectonan di mefedrona (un tipo di stimulante) ariba funcionamento neuro-cognitivo a worde investiga pa prome biaha riba hende.

Diahuebs, 17 di November 2016 pa 12'or, den Aula pa Disertacion di Universidad di Maastricht, Eliza a defende convincentemente su tesis doctoral, titula: "Exposed: Interactions between acute drug experiences and affective cues". (ISBN: 978-94-6328-116-4). Defensa a tuma luga dilanti di un panel di evaluacion, consistiendo di: Prof. Dr. W.J. Riedel, presidente di e comision di evaluacion, (Maastricht University); Prof. Dr. I.H.A. Franken, Erasmus University, Rotterdam; Prof. Dr. M. Farré, Universidad de Barcelona/ IMIM; Prof. Dr. R. de la Torre, Universidad de Barcelona/ IMIM; Prof. Dr. S.A. Kotz, Maastricht University; Dr. J. Prickaerts, Maastricht University; Dr. V. van de Ven, Maastricht University;

E meta principal di e disertacion aki tabata, di un banda, investiga e interaccionnan entre experiencianan causa pa uzo agudo di droga y exposicion na estimulonan afectivo, y, di otro banda, evalua e interaccionnan entre e diferente droganan durante exposicion simultaneo na multipel droga. A haci estudionan experimental tipo dobel ciego controla pa placebo (double-blind placebo-controlled experimental studies), pa investiga e efectonan di un gama amplio di droga, manera alcohol, marihuana, cocaina, MDMA y mefedrona. A midi entre otro funcionamento neuro-cognitivo y efectonan subhetivo na momento di concentracion maximo di plasma cu droga den sanger. E estudionan describi den e prome tres capitulonan di e disertacion a investiga si actividad celebral y funcionamento neurocognitivo ta cambia durante intoxicacion despues di exposicion na estimulonan di mercadeo di droga, estimulonan di expresion emocional di cara y estimulonan agresivo. E estudionan den e siguiente capitulonan a evalua si exposicion na un droga ta fortifica of ta blokia e efectonan causa pa un otro droga.

Interesante ta e hecho cu cuatro di e cinco investigacion c.q. capitulonan di e tesis di Dr. Eliza, ya caba a worde publica pa diferente revista cientifico renombra internacional (Addiction Biology). Ademas, resultadonan di un investigacion/capitulo tambe a worde cubri door di diferente corant renombra manera: "The Washington Post", "The Portland Press Herald" y "De Morgen".

Dr. Eliza a expresa palabra di gratitud na su team di promocion, bao liderasgo di Prof. Dr. Jan Ramaekers como su promotor principal, como na su dos co-promotornan: Dr. Eef Theunissen y Dr. Kim Kuypers.

Pa e ocacion special aki, hopi di e coleganan di Dr. Eliza, como tambe amistad y conocirnan a atende e ceremonia di disertacion. Igualmente for di Aruba a duna acto di presencia e mayornan di Dr. Eliza, Jose y Glenda Fernandes Perna/ Krozendijk, ruman homber Albee y Roxenne cu nan yiu Jeon. Tambe famia Krozendijk, Croes, van den Berg a worde representa pa Filomena Croes-Krozendijk, Hildreth, Rene y Kevin van den Berg-Krozendijk, Reuben y Tanhee Krozendijk. Demas famia na Hulanda y Aruba por a sigui, en bibo, e defensa di Dr. Eliza atraves di internet.

Mientrastanto, Departamento di Neuropsycologia & Psychofarmacologia di Universidad di Maastricht, a ofrece Dr. Eliza de Sousa Fernandes un contract Post-doctorado, pa continua cu su investigacion encuanto "Novel Psychoactive Substances", formando parti di e proyecto a nivel Europeo "Predicting Risk of Emerging Drugs with In silico and Clinical Toxicology" (PREDICT), pa por evalua nan efecto riba curpa y funcionamento neurocognitivo di hende.

Famia, conocirnan y amigonan a felicita Eliza cu su logro academico y ta dese'e tur clase di exito den su carera profesional.

Estilo, Salud, Moda y *Beyeza*

Un anochi di Honeypot y varios banda local y cumindanan crioyo pa celebra di 35 aña di Shahai Take Away

ORANJESTAD (AAN)- Dia 15 di December lo tin un anochi di musica en vivo, snacks gratis, y bon compania! DJ Alvin lo habri e evento 6PM, y lo continua cu banda nan local Honey Pot, y Z-band, pa un anochi espectacular. Esaki tur den cuadro di e di 35 aña di celebracion di Shahai Take Away, situa na Santa Cruz.

Shahai a wordo funda na aña 1980 riba 14 di December door di Haime Dabian y Yvonne Lee. E idea di habri un Take Away a bini despues cu Damian a acumula experencia mientras e tabata traha cu su swa na "Mi Cocolishi".

Un paar di aña despues, Shahai Take Away a logra di habri su porta na e comunidad di Aruba, ofreciendo e mihor plato nan crioyo riba e isla. Mientras hopi hende ta confundi e nomber Shahai cu Shanghai, e nomber realmente a origina di nomber nan di nan 2 yiu nan stima; "Sha" di Sharuska y "Hai" di Haime Jr.

Shahai a rapidamente bira favorito di hopi hende. El a bira un localidad pa topa pa e local, specialmente pa esun nan cu tabata traha den e ora nan di anochi. Shahai no a solamente bira favorito di hopi, durante e temporada na unda baseball tabata e deporte mas famoso, Shahai a bira e hogar di "Aruba Video Center Baseball Club". Despues di cada wega, miembro nan y fanatico nan tabata pasa na Shahai pa celebra.

Tabata na aña 1992 na unda cu candela a destrui e cushina. Pero e famia no a laga esaki wanta nan atras. Despues di luna nan di renobacion, e New Shahai Take Away N.V. a nace. Durante e mesun

Sigui lesa pag. 24

PASATEMPO

Conceptis SudoKu

By Dave Green

	5		3	6	1			
3			9			5		
							8	
7	6			8				5
1								6
5				2			3	9
	2							
		1			9			3
			4	1	5		9	

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Difficulty Level ★★ 12/13

BUSCA PALABRA

S	I	A	Q	M	G	Q	A	T	N	V	S	S	G	H
Z	T	D	E	T	E	L	L	A	C	I	L	I	A	K
B	Z	E	K	D	M	N	N	O	S	E	D	N	T	M
I	T	D	N	I	U	N	C	T	P	R	F	T	R	V
K	L	F	D	O	O	M	E	I	Q	K	Y	E	G	W
W	V	O	C	I	G	M	A	E	O	A	W	T	R	Q
M	N	Q	C	S	A	R	S	T	U	N	G	I	O	F
A	B	C	K	T	B	J	A	L	R	T	A	Z	D	B
T	A	O	I	D	N	C	P	F	G	A	O	A	A	X
Q	A	C	E	V	O	M	E	R	I	Y	T	D	L	X
J	O	U	Y	P	E	G	A	H	O	S	O	O	U	K
A	I	C	N	E	G	R	E	M	E	R	T	R	B	N
W	L	I	O	C	B	Y	N	B	Y	J	N	A	A	T
E	B	P	H	J	Z	L	Y	Z	P	K	B	Y	T	A
O	Q	J	Q	H	W	S	W	Y	A	C	E	T	S	Y

ACCIONNAN
MENCIONA
SINTETIZADOR
TABULADOR
ALMIDONA
PEGAHOSO
SISTEMATICO
TARTAMUDEA
EMERGENCIA
REMOVE
STENOGRAFISTA
VIERKANT

Bo horoscopo di dia

Aries
21 Mar- 19 Apr

ARIES
Tur loke cu bo haci awe lo Sali bo super bon mas di loke cu bo mes a kere
Number di suerte: 59- 11

Taurus
20 Apr - 20 May

TAURO
No pensa dos bes ora di tuma un decision, bo ta riba e bon caminda
Number di suerte 22- 34

Gemini
21 May - 21 Jun

GEMINIS
Nada mas dushi cu algun dia liber pa bo mes y pa bo famia
Number di suerte: 04- 56

Cancer
22 Jun - 23 Jul

CANCER
Bo por haci un viahe pa check bo salud no neglicia esaki
Number di suerte 11- 43

Leo
24 Jul - 23 Aug

LEO
Si bo ta pensando hopi ariba un hende cu bo ta stima, pakico laga orguyo dañe buske y bise cu bo stime
Number di suerte: 19- 09

Virgo
24 Aug - 22 Sept

VIRGO
Bishitanan di afor ta na caminda y esaki lo duna bo algun cosnan di haci awe
Number di suerte: 25- 87

Libra
23 Sept - 22 Oct

LIBRA
Mas y mas bo lo sinti e gana di tin un hende cu bo den bo bida, warda e ta yega
Number di suerte: 92- 30

Scorpio
23 Oct - 22 Nov

SCORPIO
Bo situacion lo drecha drasticamente den e ultimo dianan
Number di suerte: 32- 82

Sagitarius
23 Nov - 20 Dec

SAGITARIO
Pone bo cabes un tiki nab o metnana bo ta lagando esakinan un banda
Number di suerte 84- 65

Capricorn
22 Dec - 20 Jan

CAPRICORNIO
Propone bo mes pa ta felis y bo lo logra bo tin tur cos pa ta felis
Number di suerte: 43- 76

Aquarius
21 Jan -19 Feb

ACUARIO
No gasta bo energia den un colega cu ta busca bo problema no dune atencion
Number di suerte: 77- 01

Pisces
20 Feb - 20 Mar

PISCIS
Un bon vakantie no ta cay bo nada malo, tuma algun dia off
Number di suerte: 14- 65

4	8	2	9	7	1	5	6	3
3	1	5	6	8	4	2	7	9
9	7	6	2	5	3	8	1	4
1	9	4	7	2	8	6	3	5
6	3	7	4	1	5	9	2	8
2	5	8	3	6	9	7	4	1
8	2	9	1	3	7	4	5	6
5	6	3	8	4	2	1	9	7
7	4	1	5	9	6	3	8	2

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Difficulty Level ★ 12/12

Dicho di dia

El a haci tripa bira curazon

El a tuma un decision hopi dificil

Estilo, Salud, Moda y Beyeza

Aruba Aloe ta celebra e dianan di fiesta compartiendo cu esunnan den necesidad



ORANJESTAD (AAN)- E temporada di fiesta aki, Aruba Aloe ta drentando den e spirito di e temporada cu su campaña "The Holidays Are for Sharing." Via di e campaña special aki, e compania a regala 3,500 di su productonan nutriente, traha cu Aloe na dos organisacionnan local, cual ta Rode Kruis Aruba y Women's Club of Aruba, kende lo distribui e productonan na esun nan den necesidad.

E meta principal di Rode Kruis Aruba ta pa alivia sufrimiento humano entre esunnan mas vulnerable den nos comunidad. Un manera cu e organisacionaki ta haciesaki ta door di traha paketenan di crisis, cual ta wordo entrega na suc asnan di emergenciay na ecasnan di famianan menos afortuna. E productonan di Aruba Aloe lo wordo agrega na e paketenan di crisis aki.

Women's Club Aruba lo inclui e productonan den pakete special cu nan ta preparando pa duna e Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad, cual ta trahahopiduru pa brinda apoyo na hende muhenan na Aruba cu ta sufri di violencia domestico. Door di comparti su productonan cu e hende muhernan aki via Women's Club, Aruba Aloe lo hunga un rol den apoya nan bienestar durante e dianan di fiesta.

No solamente e productonan lo yuda hendenan den necesidad den comunidad yega na nan necesidad di "higiena" personal, pero tambe lo sirbi como un "treat" special. E productonan "travel-sized' ta inclui shampoos, conditioners, bath gels, y body lotions di Aruba Aloe su liña luhoso, Island Remedy, traha cu extractonan di yerba selecciona cu hopi cuidou y naturalmente e 100% di e gel puro di Aloe Vera di Aruba. "E iniciativa no ta solamente pa contribui na necesidad; e ta tocante di comparti e productonan nutriente y curativo di Aloe cu esunnan den necesidad cu mester di wordo"malcria"un poco mas cu otronan.E ta tocante di haci nan sinti mas confortabel, duna nan mas speransa y mas amor durante di e dianan di fiesta cu un tiki luho," Jessica Posner, gerente di mercadeo pa Aruba Aloe a splica.

Durante di e luna di December, Caya Grandi na Oranjestad tambe tin un campaña cu ta celebrando e hecho di comparti cu otro, cual jama "Taki' tin: Fin di ana". Durante di e luna di December nan ta organisando diferente evento, cual entre otrota encurasha duna na esunnan den necesidad, pesey Aruba Aloe a haci e entrega di e productonan na Rode kruis y Women's Club of Aruba na su tiende den Caya principal di Aruba.



Stroke



Un stroke ta ora cu circulacion di sanger pa e cerebro ta ser empedi. E celnan ta muri y hasta por ta posibel cu funcion di e cerebro den e area ey por ta daña of destrui. Mayoria di vez e ta afecta e area nan cu ta responsabel pa loke ta funcion di e musculonan, memoria y speech (papia).

Si bo tin PRESION halto, e por triple e chens pa bo haya un stroke pues cuida bo presion (cuminda y ehericio) y si bo ta tumando medicamento, cumpli cu esaki. Ehercicio mester ta intensivo y minimo 5x siman pa 30min. STRESS ta liga como riesgo pa haya un stroke kisas pasobra e ta causa inflamacion. Cual sea e motibo cu ta causando e stress, elimina esaki.

Baha man na ALCOHOL ya cu esaki tambe por conduci na stroke y mas malesanan (sobre peso, diabetici, presion halto...). Diabeticonan mester pone extra atencion riba nan life style.

Si bo LDL CHOLESTEROL ta halto y bo HDL ta muchu abao, por causa obstrucion den bo arterianan cu por conduci na un stroke. Baha man riba vetnan satura y combina nutricion apropia cu ehercicio.

Fibra ta yuda bo inmensamente y por baha e chens pa un stroke. Esaki ta nifica come fruta, grano y berdura tur dia.

CHUCULATI SCUR ....NO blanco y NO mas cu 3oz/dia, a ser demostra di yuda preveni stroke y atake curason den esnan cu ta core mas riesgo.

Receta di siman

Calacuna di Pasco

Lupita del Rosario - Belgiesraat 25

1 Calacuna
Corta e calacuna manera bo ta corta galiña pa stoba
Labe bon cu lamoenchi
Pone wea hero grandi riba stove.
Pone un tiki azeta dushi, y pone e calacuna aden cu un tiki suco bruin of blanco
Drei e carni pa e bira bruin y despues ta pone Ketjap Manis y Maggie, y poco biña
Tira aden tambe pasta tomati, pruim, cashipete, olijfi y tapa e wea lage stoba bira bruin.
Tira tur cos na smaak aden.

Por sirbie cu aroz y salada macaroni.

Manda bo recetanan y bo por gana Afl. 25,= ora e wordo publica.



The Eighth Continent, INC.
Import & Export


Arendstraat 103 Oranjestad Aruba P.O. Box 440, Aruba
Tel: (297) 582-1304, Fax: (297) 583-5083
Website: www.tecaruba.com

Telefonnan di DIARIO
582 6747 / FAX 582 8551

Estilo, Salud, Moda y Beyeza

Visser Pharma Group tambe a colabora cu Christmas in a Box di Kiwanis Young Professionals









ORANJESTAD (AAN)- BoticananMediq, Visser Trading, Visser Corporation, Visser Home Care su division di Inco Center y Downtown Drugstore cual ta parti di e famia grandi di Visser Pharma Group a uni su mes na e bunita proyecto di Kiwanis Young Professional cual ta “Christmas in a box”. Esaki ta un proyecto cu Kiwanis Young Professional tin tur aña pa e temporada di fin di aña. E organisacion ta para hunto cu su miembronan pa asina ricibi cualkier donacion cu nos comunidad por haci dilanti di Super Food Plaza. E donacion por ta den forma di comestibles, coi hunga of placa en efectivo. Tur e donacionnan aki despues lo wordo reparti den nos comunidad pa e famianan den necesidad y sigur pa haci e muchanan den e famianan aki tambe feliz.

E famia grandi di Visser Group cual tambe ta gusta duna bek na nos comunidad bou di e lema: “Together we achieve more, huntonos ta logra mas” a unisumesna e proyectoaki door di prepara 12 Jumbo Christmas in a Box Baskets compaña pa un Carchi cu e bon deseonan di parti di e grupo di coleganan cu a uni y contribui pa yuda nan prohimo.

E coleganan no solamente a opta pa e obhetonantradicional di cuminda, peropensando semper ariba e salud a entrega tambe den tur Christmas in Box Baskets un “First Aid Kit” y articulonan di salud. E entrega a wordohaci door di e Retail y Communications Manager, señora Sendy Oduber na nomber di tur colega na e representantenan di Kiwanis Young Professionals presente acompaña pa Santa Claus .

E promesa di detox



Mi a haya basta pregunta tocante detox atrobe y aunke ya mi a yega di splica cu detox no ta existi y cu ta simplemente un manera di mercadea e idea cu bo por detoxifica bo curpa, mi lo haci esaki un biaha mas.

Detox enberdad ta hopi popular pero no tin ningun prueba cu ningun manera di detox ta haci locual e ta supose di haci cual ta saca of flush toxiconan foi bo curpa. Es mas, e por ta hasta peligroso.

But there’s no good evidence to back the “detox” concept—and furthermore, it makes no scientific sense!

Prome cos, tin hopi di detox plannan di cual tuma cierto producto, algun otro ta yuna pa tanto tempo, of just bebe liquido, of bay riba fruta y berdura so. Nan ta algo temporario y no ta sostenibel! Bo lo tin hamber constant y lo bai sinti bo zwak dependiendo con largo bo keda riba e plan of diet.

Hopi di nos no por funciona riba dieetnan abao den calorie y pober na nutriente (vitamin a,mineral,fibra,proteina...etc). Consecuencianan di tipo di dieetnan aki ta perde energia, sucu abao,cansansio, cabes ta drei y dolor di musculo.

Si bo meta ta baha peso, bo lo logra esaki pero loke hopi no sa of no ta compronde ta cu pa via di e calorianan hopi abao pa dia cu bo ta tumando, bo lo baha peso berdad pero mayoria ta awa y musculo (y no vet) y bo lo subi tur bek manera bo bai come normal bek. Pues na final di dia bo no a logra bo meta y e manera cu bo kier a logra esaki no tabata esun mas saludabel.

Si bo meta ta pa detoxifica bo curpa,no perde bo tempo ni cen. **Bo curpa mes ta un experto y ta diseña pa detoxifica (bo cuero, bo lever, bo riñon, bo sistema imun)**

Pensa logico...si bo curpa no por handle toxiconan di sea cuminda of algo otro, ta nos tur lo ta malo constant. Ora bo come por ehempel un cuminda daña, bo ta sinti malo... saca..y djei e curpa poco poco ta drecha. Pues esei ta un ehempel con e curpa a detoxifica e cuminda daña cu ba come.

Toxiconan no ta build up den bo lever,nier of ningun otro parti di bo curpa. Si e idea di detox ta atrae bo, come fruta,berdura, granonan y proteinan manera pisca. Pues evita cuminda procesa! Haci esaki combina cu ehercicio y bo lo haya e resultado desea.

Esnan cu condicionan medico manera precion of diabetici sigur mester keda leu di “detox” dietnan vooral si bo ta tumando medicamento. Detox ta puro hype y no tin ningun beneficio pa bo salud. Finalmente no cai den e trampa cu e peso cu bo a baha haciendo un di e detoxnan popular caminda ba perde awa y musculo....no vet y no a saca niun toxico. Come saludabel, evita cuminda procesa y sucu, eherce y bo lo wak y sinti e cambionan desea.

Cont. di pag. 21

periodo, Dabian a dicidi cu ya tabata tempo pa pasa e restaurant na su yiu homber. Durante e aña nan Shahai a crece mas grandi y a bira mas fuerte. Awe Shahai tin un Take Away, un Giftique, y tambe un Grill.

Durante e aña nan Shahai a crece y a forma relacionnan di balor cu su cliente nan fiel. Ta cu e cliente nan aki, Shahai ta desea di celebra cune. Creando un evento na unda nan ta trece e comunidad di Aruba hunto atrobe, treciendo e generacion nobo y bieu na e localidad favorito di local, Shahai! Un y tur y e pueblo di Santa Cruz en general ta keda cordialmente invita pa join nan pa un anochi di celebracion na Shahai riba 15 di December, 6PM, y trece tur bo famia y amistad nan! No tin mihor manera mas pa pasa un anochi na Aruba! Ban topa na Shahai Take away and Grill riba 15 di December, 6pm!

Drag ta uni hopi hende cu a presenta pa representa nan pais






















ORANJESTAD (AAN): Durante cada evento cu tin di haber cu Motorsport, nos por ripara con, cada ken ta haya e sosten necesario pa asina por ta mas miho prepara posible, pa defende nan respectivo bandera. Ariba combinacion di e potret nan cu ta acompana e articulo aki, claramente nos por aprecia, con nos hereonan a lucha duro pa asina defende nos bandera mas miho cu ta posible. Mester agrega si, cu e biaha aki cos no tabata facil pa nos coredornan y esey no kier min cu nan ta swak, ta simplemente cu e contrincantenan a subi di nivel y ta bataya duru duru contra nos coredornan. Tabata tin hopi papia cu te hasta nos coredornan mester a sufri diferente breakout, pavia cu tabata hunga cu e grip di e pista y ta pesey cu a pone e vehiculonan di Corsow core un banda y esnan di Aruba na e otro banda, no tin siguridad den esaki, pero echo ta cu pa straño cu e por ta zona, nos coredornan cu ta hopi bon coriendo bracket race, tabata breakout na ordo di dia. Asina mes a sigui lucha y a logra di defende e bandera di Aruba orguyosamente y a logra di bini cas bek cu basta premio. Lamentablemente e premio grandi a bay pa Puerto Rico. Algo cu sigur a hala hopi atencion, tabata e muchanan di Aruba, cu a participa cu Junior Dragster, cual vehiculo no tabata tin na Corsow, te cu e ultimo careda, ya cu tabata tin papia cu un persona nan Corsow lo a bay over pa cumpra un di e autonan aki y asina ta pasa na bira e prome auto Junior Dragster di Corsow. DIARIO ta manda palabra di pabien na henter e team Aruba, cu a traha duro pa asina hiba e nomber di Aruba, hopi halto den e mundo di Drag racing un biaha mas.



5 Medaya pa Aruba y various record nobo den Hisamento di Peso torneo Internacional "Lifting in Paradise" Curacao 2016









ORANJESTAD (AAN): Torneo internacional "Lifting in Paradise" Curacao 2016 a tuma lugar December 10 den sala di Crossfit 5 Tripple 9 unda paisnan invita Aruba, Curacao y Republica Dominicana cu un total di mas di 20 atleta a midi forsa riba e plataforma. Durante e evento aki Aruba ta logra gana 5 medaya den diferente categoria y tambe den seccion di youth, junior y senior.

Competencia a ranca sali 2 or di atardi cu un sala yen di publico cu a bin apoya nan talento nan local.

Competencia a inicia cu e seccion di youth & junior di damas unda Aruba su seleccion a destaca en grande y a logra trece 3 medaya pa Aruba. Seleccion di youth damas a consisti di atletanan Nicole Dijkhoff y Noelia Orman den categoria 63 kg, Nataly Geerman den Junior categoria 58 kg. Despues a sigui cu senior damas representa pa Jennifer Piter atleta elite den 63 kg y pa final pasa pa seccion di junior masculino representa pa Joel Kuiperi den 105 kg di atleta elite.

Den categoria 63 kg den youth na prome lugar nos tin atleta Nicole Dijkhoff cu su mihor snatch di 44 kg y su mihor den Clean & Jerk 56 kg pa un total di 100 kg unda Nicole a logra kibra 3 record youth nacional di Aruba: den snatch a kibra record cu 3kg, clean & jerk cu 3kg y den total cu 6kg.

Na segundo lugar den youth Cat 63 kg nos tin atleta Noelia Orman cu su mihor snatch di 29 kg y su mihor den Clean & Jerk 39 kg pa un total di 68 kg unda Noelia a kibra record personal 9 kg.

Den categoria 58 kg den Junior na prome lugar ta pa Nataly Geerman cu su mihor snatch di 53 kg y su mihor den Clean & Jerk 74 kg pa un total di 127 kg unda Nataly a logra kibra 3 record junior nacional di Aruba: de snatch cu 1kg, clean & jerk 2kg y den total cu 3kg

Den categoria 63 kg den Senior damas na prome lugar Jennifer Piter cu su mihor snatch di 73 kg y su mihor den Clean & Jerk 93 kg pa un total di 166 kg.

Den categoria 105 kg den Junior na prome lugar Joel Kuiperi cu su mihor snatch di 140 kg y su mihor den Clean & Jerk 170 kg pa un total di 310 kg unda Joel a kibra 6 record National di Aruba cu 13 kg asina estableciendo 3 record national division Junior den snatch, clean & jerk y total tambe 3 record nacional division senior den snatch cu 4kg, clean & jerk cu 9kg y den total cu 13kg.

Best Lifter den Female Youth a bay pa Nicole Dijkhoff cu coefficient 133.72
Best Lifter den Female Junior a bay pa Nataly Geermen cu coefficient 185.00
Best Lifter den Female Senior a bay pa Jennifer Piter cu coefficient 223.28
Best Lifter den Male Junior a bay pa Joel Kuiperi cu coefficient 341.05

Aruba Amateur Weightlifting Association kier a felicita tur Atleta cu nan tremendo prestacion y un palabra di pabien na tur esnan cu a kibra record nacional y tambe record personal.

Tur e resultado y desaroyo di e deporte di hisamento di peso den tur area sigur no lo tabata posibel sin e esfuerzo muteo di nos partners externo manera Cemedar y Commission Technico di COA pa tur nan dedicacion y esfuerzo maximo conhunto cu e federacion di AAWA pa brinda e apoyo continuo hunto cu e scolnan di hisamento di peso manera A297 Crossfit , Muscles & Lungs Crossfit , y TNT Gym y tur e voluntario nan di AAWA.

Pa finaliza nos kier a duna un danki special tambe na nos sponsors principal cu ta Lotto pa Deporte y Sportsubsidie Commissie cu a hasi e viahe posibel y e proximo competencia lo ta programa dia 25 Januari 2017 pa mas informacion aawa@arubaweightlifting.org

Deporte Local

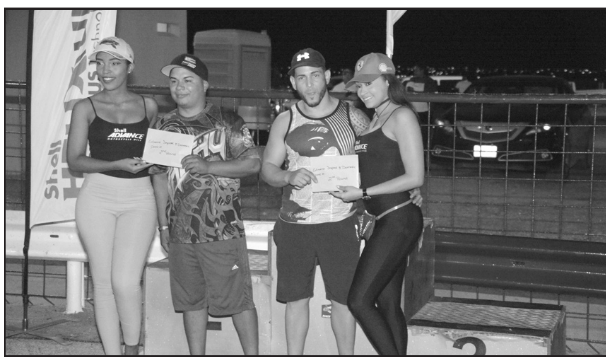
Final dramatico pa loke tabata e careda nan di drag cu a hiba e nomber di Curaçao Extreme Finals 2016














ORANJESTAD (AAN): E fin di siman tras di lomba a tuma lugar aya na hermana Isla di Curaçao, e caredanan di drag racing ariba cual tabata tin masha hopi preparacion y na final di dia por a mira atras ariba un otro evento exitoso, caminda nos bunita bandera di Aruba a wordo super bon representa pa e Team Aruba cu a traha hunto y a lucha hunto na honor di e nos dushi Aruba. Ya for di diahuebs caba, por a sinti e calor y emocion pa loke ta bay bira e encuentro entre e vehiculonan cu tabata presente, cada un cu e mes un deseo di por representa nan pais e mihor posible. Diasabra tabata e ultimo dia di careda, caminda team Aruba mester a enfrente esnan di Curaçao, Puerto Rico, Venezuela, Colombia y Bonaire. Siguientemente bo matutino Diario cu ta esun di berdad cu si ta sali busca di cubri caminda nos por tur loke tin di haber cu Motorsport y specialmente caminda nos arubianonan ta competi, ta presenta e resultadonan final di Curaçao Extreme Finals 2016.

Deporte Local

E famia Olimpico a bin hunto y recorda e miho Ciclo Olimpico desde Comite Olimpico Arubano su existencia



ORANJESTAD (AAN): "Sin duda esaki tabata e miho Ciclo Olimpico desde COA su existencia". Esaki tabata palabranan di secretaria general di Comite Olimpico Arubano, sra. Nicole Hoevertsz diadomingo merdia durante di un ambiente familiar y festivo, unda miembronan di e famia Olimpico a clausura e aña deportivo 2016 cu un dushi brunch na La Vista di Aruba Marriot Hotel & Stellaris Casino. E directiva hunto cu su staff di empleadonan como tambe e colaboradornan, ta bini hunto pa asina reviva e momentonan bunita di e aña deportivo 2016, un aña super exitoso cu a culmina cu e participacion di 7 atleta clasifica den e Weganan Olimpico di Rio 2016. Como organizacion COA a logra profesionaliza su mes considerablemente y asina ta logra duna mas apoyo na e mundo di deporte Arubano. Despues di e Congreso algun siman atras hunto cu e federacion nan deportivo y otro stakeholdersnan, e retonan di 2017 pa COA lo ta uno grandi, unda lo mester traha mas duro ainda pa supera e bon aña 2016, pero hunto lo traha duro pa logra tur meta poni den 2017. Comite Olimpico Arubano kier a gradici tur cu di un of otro manera a traha duro pa e exitoso aña 2016. Na final tur miembro a haya un obsekio chikito como muestra di aprecio mientras Julaika Erasmus Vrolijk a haya un regalo pa su 10 añanan den servicio di COA.

Na e federacion nan miembro, e voluntarionan, atletanan, entrenadornan, staff tecnico, personal, integrantenan di e comisionnan, medionan di prensa y en particular e prensa deportivo, miembronan di directiva, staff, personal, colaboradornan y cada un di esnan cu ta forma parti di e Famia Olimpico Arubano, e mihor deseonan pa e dianan di Pasco y un bon cambio di aña.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

8th International Open Championship Color Banco di Caribe 2016











	ORO	PLATA	BRONS
1	Jewell Illidge (S.N)	Marusca (Es)	Judilain
2	Prince Kock (Tg)	Xabienne Espinosa (Tg)	
3	Christephor Geerman (S.N)	Kaylon Bislip (Tg)	
4	Sue-Jean Kelly (Tg)	Aryan Purushotamdas (Nd)	
5	Ashley Gomez (Tg)	Grayce Motwani (Nd)	
6	Ian Jansen (Nd)	Daniel Bolonotto (Tg)	
7	Zayon Thielman (Tg)	Lucas Croes (Car	
8	Jonathan Charles (S.N)	Dylan Helder (Tg)	Rashid Ruiz (Nd)
9	Nishon Dunlock (Sn)	John Henry Werver (Nd)	
10	Akeem Ignacia (Sn)	Jean-Rick Tromp (Nd)	
11	Jayden Abath (Sn)	Prince Kock (Tg)	
12	Xennon Ho-Ajoe (Car)	Jarron Sint Jago (Sn)	
13	Tara Lourant (Car)	Brisha Cathalina (Nd)	
14	Hernandis Deynan (Nd)	Amylee Melo (Tg)	
15	Dustyn Quandus (Nd)	Nathan Sing (Car)	
16	Wayline Donayre (Tg)	Darlin Wolff (Nd)	
17	Nasip Bislip (Tg)	Joel Kaiser (Es)	
18	Jaydrick Kock (Tg)	Kevin Illes (Tg)	
19	Ginovanny Kelly (Nd)	Akeem Ignacia (Sn)	
20	Jaydon Abath (Sn)	Ginovanni (Nd)	
21	Eiber Torres (Tg)	Bryan Charles (Sn)	
22	Samuel Jones (Sn)	Shairon Donayre (Tg)	
23	Jevan Jansen (Nd)	Jadon Mejia (Car)	Charrick Winterdaal (Tg)
24	Shairon Donayre Oro (Tg)	Nykwana Duinkerk (Sn)	
25	Carlos Palomino (Col)	Kenneth Kelkboom (Tg)	

ORANJESTAD (AAN): Stichting Tiger Taekwondo Academy a organiza su di 8th International Open Championship Color Banco di Caribe 2016. cu a tuma lugar recientemente na compleho deportivo Frans Figaroa. Nos tabata tin e honor di tin referee international Marianelly Chacin

• Best Fighter Male Infantil Samsan Nicolas

• Best Fighter Female Infantil Ashlee Gomez Tiger

• Best Fighter Cadet Male Nasip Bisslip Tiger

• Best Fighter Cadet Female Tara Laurants Caribbean

• Best Fighter Junior Male Jayvan Jansen Noord

• Best Fighter Junior Female Wayline Donayre Tiger

• Best Referee Master Chaco Cornelio

• Best Coach Noord Taekwondo

• Best Team Noord Taekwondo Center Y San Nicolas Taekwondo Center

Nos di Stchting Tiger Taekwondo Academy kier a duna un danki na nos sponser nan tambe na mayornan cu a colabora pa e evento por ta un exito y tambe na comision di subsidio.

Deporte Local

Hungador nan y fanaticonan di Surprise Softball Team a celebra X Mas Dinner





















ORANJESTAD (AAN) Na Rancho Floralina e hungador nan y fanatic di Surprise Softball Team a celebra nan X Mas Dinner. Nan a pasa dushi rato hunto. Y a come dushi cuminda di fin di aña. Di parti DIARIO hopi bendicion den 2017.

Deporte Local

Fiesta di Fin di Aña di Farida Arends 60 plus Bowling tabata cu bon ambiente











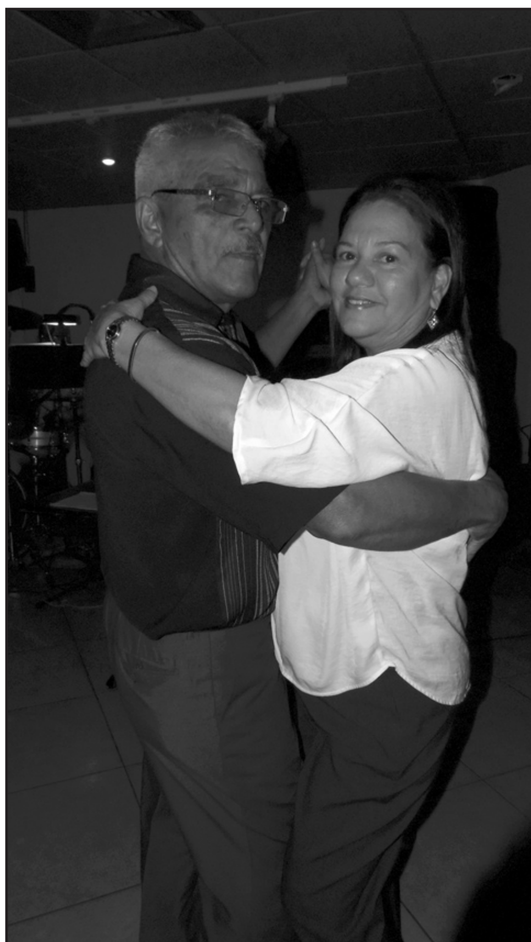














ORANJESTAD (AAN) Den un bon ambiente na Eagle Bowling den e cocktail room e 60 Bowlers a celebra nan fiesta di fin di aña. Unda nan a baila ariba ritmo di Old Golden Treasure di Ito Stamper. Tur a goza masha hopi mes cu dushi cuminda.

Di parti DIARIO a desea cada uno un Bon Pasco y Un Feliz Aña 2017.

DEPORTE INTERNATIONAL

Rose y Porzingis ta combina pa anota 51 punto y yuda Knicks gana Lakers



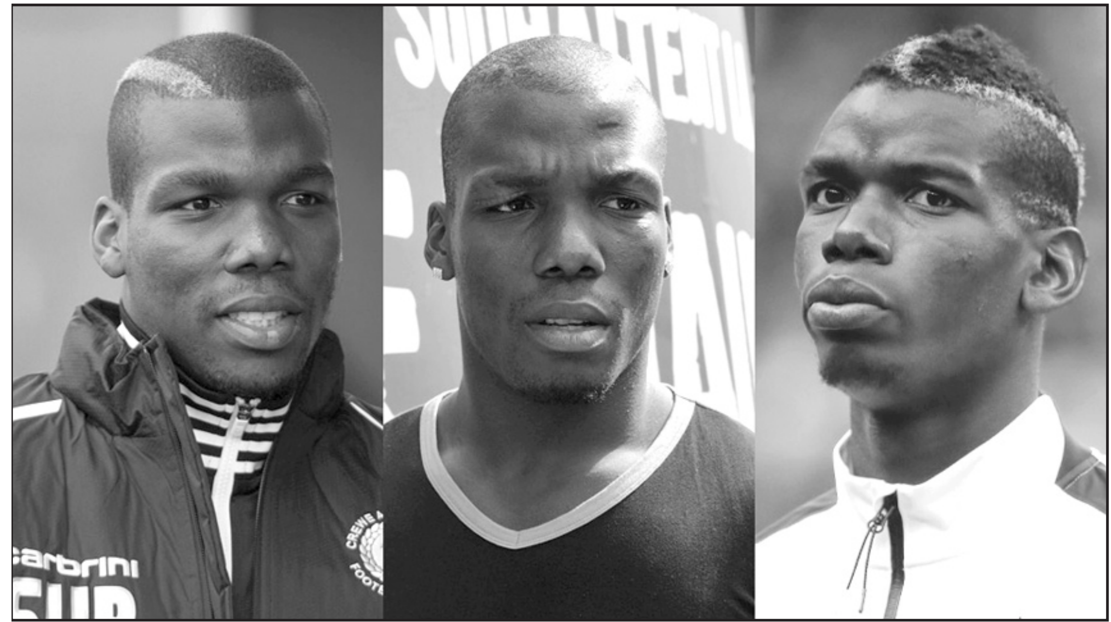
LOS ANGELES (AP): Diadomingo anochi Kristaps Porzingis a logra 26 punto y 12 rebounds y Derrick Rose a anota 25 punto den su regreso for di un lesion, pa yuda New York Knicks gana Los Angeles Lakers 118-112, pa nan di 6 triunfo den 7 wega.
Brandon Jennings a anota 15 di su 19 puntonan den di 4 quart pa yuda Knicks tambe.
Lou Williams a anota 24 punto como maximo anotador di Lakers, cu awor a perde 6 wega consecutivo, apesar cu D'Angelo Russel y Nick Young a bin bek di lesion.
Luol Deng a yuda Los Angeles cu 22 punto, incluyendo 5 anotacion di 3 punto.
Carmelo Anthony a caba cu 13 punto pa Knicks.

Giants ta kibra racha di 11 triunfo consecutivo di Cowboys



EAST RUTHERFORD, N.J.: te cu Diadomingo, Dallas Cowboys tabata tin un record di 11-1 y e unico wega cu nan a perde tabata e prome wega di temporada, cu tabata contra New York Giants.
Dallas Diadomingo anochi tabata tin chens di tuma venganza y gana nan division.
Sinembargo, apesar cu Cowboys a anota prome, tabata Giants cu a gana e wega.
Den prome quart Cowboys a anota un touchdown y despues nan no a anota mas.
Na final New York a gana e wega 10-7.
Mas trempan Dallas tabata tin un chens pa anota un field goal, pero e tiro for di 55 yarda tabata net algun centimeter cortico.
Odell Beckham Jr. a resulta e heroe pa Giants.
Despues di a laga dos paso cay, el a ricibi uno bon y a core cune pa anota un touchdown pa duna su equipo e ventaha y e triunfo.
Awor New York ainda tin un chens di gana nan division.

Paul Pogba ta bay enfrenta su ruman Florentin den di dos rond di Europa League



EUROPA: E famia Pogba por cuminza prepara nan mes pa un confrontacion di ruman homber den di dos rond di Europa League.
Riba 16 di Februari e prome wega entre Manchester United di Paul Pogba y Saint Etienne di Florentin Pogba.
Despues cu a tira lot, a resulta cu United ta bay enfrenta e equipo Frances y AS Roma ta bay enfrenta Villareal.
E lista completo di wega, cu ta bay tuma lugar riba 16 y 23 di Februari:

Legia Warschau - Ajax
AZ - Olympique Lyon
Manchester United - Saint-Etienne
Villarreal - AS Roma
FK Krasnodar - Fenerbahçe
PAOK Saloniki - Schalke 04
Athletic de Bilbao - APOEL Nicosia
Anderlecht - FC Zenit
Ludogorets - FC Kopenhagen
Olympiakos Piraeus - Osmanlispor
Borussia Mönchengladbach - Fiorentina
Astra Giurgui - Racing Genk
Celta de Vigo - Shakhtar Donetsk
AA Gent - Tottenham Hotspur
FK Rostov - Sparta Praag
Hapoel Beer Sheva - Besiktas

Dodgers y Turner papiando riba un contrato di 4 aña



LOS ANGELES: Los Angeles Dodgers ta papiando actualmente cu nan tercera base Justin Turner, kende actualmente ta agente liber.
E club ta hopi optimista cu nan lo yega na un acuerdo cu Turner, kende temporada pasa a caba cu un average di .275 y 27 homerun.
E dos bandanan ta discutiendo riba un contrato di 4 aña.
Turner di 32 aña lo ta un bat importante den lineup di Dodgers cu tin mester di bateadornan drechi.
E tercera base den su carera di 8 aña den major league cu Mets Orioles y Dodgers, tin un average di carera di .282.

DEPORTE INTERNATIONAL

Bayern ta topa atrobe cu Arsenal



ALEMANIA: E tiramento di lot a tuma lugar pa loke ta octavo di final di Champions League y un biaha mas Bayern Munich ta bay topa cu Arsenal.
Den ultimo añanan frecuentemente e dos equiponan aki a enfrenta otro den Champions League. Un otro bunita wega ta bay ta esun entre Barcelona y Paris Saint Germain.
E lista completo di wega:
Manchester City - AS Monaco
Real Madrid - Napoli
Benfica - Borussia Dortmund
Bayern München - Arsenal
FC Porto - Juventus
Bayer Leverkusen - Atletico Madrid
Paris Saint-Germain - Barcelona
Sevilla - Leicester City

Pistons ta perde facilmente di 76ers



DETROIT: Diadomingo Philadelphia 76ers a sorprende Detroit Pistons 96-79.
Pistons a cuminza e wega como faborito grandi, pero aparentemente e hecho cu Kentavious Caldwell-Pope tabata lesiona y no por a hunga pa Detroit, a pone cu nan tabata tin un dificultad bastante grandi pa defende contra Philadelphia, cu a tuma un ventaha trempan di 18-4, cu den di dos quart a bira un ventaha di 25 punto.
Marcus Morris tabata maximo anotador pa Pistons cu 28 punto, pero e equipo tabata tin un exito di anotacion di apenas 39% riba e anochi.
Robert Covington tabata maximo anotador pa 76ers cu 16 punto y 7 rebounds, mientras cu T.J McConnell a caba cu 12 punto, 10 rebounds y 9 asistencia.

Equipo Hulandes di relevo, ta gana medaya di plata den 4x50



CANADA: E equipo Hulandes di relevo riba ultimo dia di e Campeonato Mundial di natacion di cancha cortico na Canada, a gana e medaya di plata den 4x50 meter freestyle. E cuarteto ta consisti di Tamara van Vliet, Ranomi Kromowidjojo, Maaike de Waard y Kim Busch.
Hulanda a yega den un tempo di 1.35,37, mientras cu Canada mes a bira campeon mundial, yegando den un tempo di 1.35,00.
Dos aña pasa Hulanda a gana e medaya di oro den e campeonato mundial na Doha riba e distancia aki, den un record mundial di 1.34,24.
E tempo ey Kromowidjojo tabata tin compania di Inge Dekker, Femke Heemskerk y Maud van der Meer.

Bautista papiando ainda cu Blue Jays



TORONTO: Toronto Blue Jays y slugger agente liber Jose Bautista ta permanece den contacto pa loke ta un posibel regreso di Bautista bek cu e club, segun Jon Morosi di MLB.com.
E agente di Bautista a topa cu e club Diaranzon, sinembargo ambos banda no ta parce di ta yegando cerca di logra un acuerdo.
Segun Morosi, e agente di Bautista esta Jay Lou a papia cu general manager di Blue Jays Ross Atkins riba e ultimo dia di e asina yama Winter Meetings.
Bautista di 36 aña temporada pasa a bati pa un average di .234, cu 22 homerun y 69 careda impulsa.
Bautista kende tabata tin un promedio di yega base di .366 a wordo molestia pa lesionnan bastante temporada pasa.
Cleveland Indians ta un di e equiponan cu ta interesa tambe den Bautista, kende a rechaza un oferta di clasificacion di 17.2 miyon dollar pa temporada di 2017.

Noticianan for di Hulanda

Shell ta haya permiso pa construi parke di mulina



HULANDA: Shell a logra haya un contrato pa construccion y explotacion di un parke grandi di mulina dilanti di costa di Zeeland.
E compania di energia ta bay traha hunto cu Eneco, Van Oord y DGE cu ta afilia na Mitsubishi, pa pone alrededor di 100 mulina di biento, cu lo bay general coriente oa mas di 1 miyon hogar.
Construccion di e di dos parke grandi di mulina dilanti di costa di Zeeland, mescos cu e prome ta bay ta menos caro cu anticipa.
Pa e parke di mulina un subsidio di 300 miyon euro ta bay ta necesario durante e añanan cu ta bin.
Esaki ta hopi menos cu e 5 biyon cu tabata wordo calcula, Minister di Asuntonan Economico Henk Kamp a duna di conoce Dialuna.

Homber ta salba baby di hoga



HELMOND: Frank van Gerwen di Helmond tabata core bicicleta bay cas Diahuebs atardi for di su trabao, ora cu diripiente el a tende un muher ta grita.
El a wak cu un stroller a cay den un canal di awa y un mama Turco envano tabata purba di salba su baby cu tabata den awa pues.
Frank no a duda ningun momento y a bula den awa.
Afortunadamente el a logra saca e baby for di awa.
“No tabata tin ningun hende mas den vecindario”, Frank a contra Eindhovens Dagblad.
“Si mi a pasa eybanda quizas 20 seconde mas laat, e baby lo a hoga”, segun Frank.

Polis di Rotterdam ta totalmente harta di e tiramentonan cu ta tuma lugar den e ciudad



ROTTERDAM: Polis di Rotterdam a forma un equipo special cu tin cu bay pone un fin na tur e casonan di tiramento cy ta tuma lugar den parti zuid di e ciudad.
Un grupo di 20 agente di recherche ta investigando e incidentenan reciente den Rotterdam-Zuid.
Segun Alto Comisario Frank Paauw, no por ta asina cu e incidentenan di tiramento ta bay determina e imagen di caya den Rotterdam-Zuid.
El a anuncia accionnan fuerte contra e criminalnan y el a priminti di bay atende fuertemente cu posesion ilegal di arma.

Muher di 74 aña a muri despues cu su cabez a keda pega entre su porta di auto y otro auto



AMSTERDAM: Un muher di 74 aña a fayece Diadomingo, door di heridanan cu el a haya Diaranzon den un garage di parkeo na Amsterdam-West.
Door di motibonan ainda desconoci, e muher a keda pega cu su cabez entre e porta di su auto y un otro vehiculo staciona banda di su auto.
Esaki polis a duna di conoce Dialuna.
Hendenan cu a pasa eybanda a logra libera e muher y a logra reanime.
E muher a wordo hiba pa hospital y eynan el a fayece despues door di su heridanan.
Aparentemente, ora cu e muher a baha for di su auto, ainda e auto tabata den ‘drive’ y asina el a core dal den e otro auto, cu e muher mey mey.

Noticia Internacional

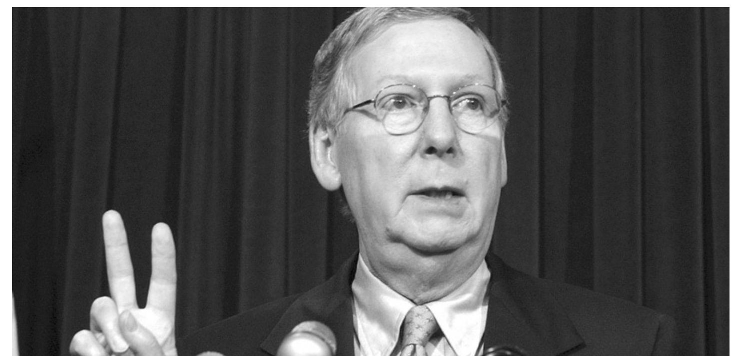
Antonio Guterres a huramenta como Secretario General di Nacionnan Uni



NACIONNAN UNI: Ex Prome Minister Portugues, Antonio Guterres a huramenta como Secretario General di Nacionnan Uni, pa sucede Ban Ki-moon.
E ex alto comisionado di Nacionnan Uni pa Refugiadonan a wordo elegi pa Asamblea General y lo asumi e puesto dia 1 di Januari como di nuebe Secretario General den 71 aña di historia di e organizacion.
Guterres, di 67 aña di edad, a contesta preguntanan di miembronan di asamblea y su experiencia como Prome Minister y alto comisionado di Nacionnan Uni pa Refugiado entre 2005 y 2015, a proyect'e na prome lugar entre 13 candidato pa e puesto den encuestanan informal den Conseho di Seguridad. Despues di e di seis encuesta, e Conseho a nomin'e y su nomber a wordo manda na Asamblea pa su aprobacion final.
Despues di wordo huramenta pa presidente di Asamblea General Peter Thomson, Guterres a duna un discurso na 193 nacion miembro, bisando cu e organizacion mundial mester simplifica, descentraliza y flexibiliza mas nan burocracia.
"No ta beneficia ningun hende pa tuma nuebe luna pa desplega personal riba tereno", el a bisa. "Nacionnan Uni mester ta agil, eficiente y efectivo. Nan mester concentra mas riba ehecucion y menos den proceso, mas den persona y menos den burocracia".
Guterres a bisa ademas cu e kier manda un una señal claro, cu igualdad di genero "di ariba abao" den e organizacion lo ta entre su prioridadnan.
Prome cu e huramentacion, 193 miembro di Asamblea General a rindi homenahe na Ban, terminando cu un 'standing ovation'.
Den ceremonia a participa lidernan maximo di Nacionnan Uni y cu a conta cu asistencia di varios dignatario, incluyendo di Mianmar y ganador di Premio Nobel di Paz, Aung San Suu Kyi.
E seleccion di Secretario General di Nacionnan Uni a wordo tradicionalmente dicidi cu portanan cera pa algun paisnan mas poderoso. Pero e aña aki, e proceso a inclui discusionnan publico cu cada candidato den campaña pa e puesto.
Secretarionan General ta encarga di promove desaroyo sostenible, traha pa paz alrededor di mundo, protege derechonan humano y lidia cu catastrofenan humanitario.
Ban a cumpli dos termino di cinco aña den e puesto.

Congreso lo investiga supuesto intromision di Rusia den eleccion

NEW YORK: Hefe di partido republicano den Senado a bisa cu Congreso lo investiga conclusion di CIA cu Rusia a entromete den eleccion di November pa faborece Donald Trump, algo cu futuro mandatario a considera "ridiculo".
Senador Mitch McConnell a bisa cu e investigacion ta bao di cargo di comision di inteligencia di Senado.
Dos Senador republicano crucial —John McCain di Arizona y Lindsey Graham di South Carolina, un critico di Trump— y dos democrata a pidi un investigacion bipartidista di actividadnan di Kremlin durante eleccion.
"Evidentemente, cualkier violacion extranhero di nos ciberseguridad ta algo perturbador y mi ta condena esaki energicamente", McConnell a bisa.
Diferencia di Trump, kende a declara admirador di presidente Ruso Vladimir Putin, McConnell a enfatiza: "e Rusonan no ta nos amigonan".
Vocero di Trump, Jason Miller, a bisa cu e investigacion di interferencia Ruso ta "un intento di kita legitimidad di victoria di presidente electo Trump".



Francia: Atracadornan a horta cantidad grandi di oro den centro di e pais

PARIS: Polis Frances a realiza un caceria humano den campo y pueblonan den zuidoost di e pais den buskeda di cuatro lodron cu a horta varios kilo di oro di un truck blinda, antes de incendiar varios autos cerca de una carretera importante.
E ladronnan, cu a opera den dos auto, a rondona e truck y a forz'e pa sali for di caretera A6, entre Paris y Lyon, segun un vocero di Servicio Nacional di Gendarme.
E vocero a bisa cu varios kilo di oro a wordo horta for di e truck. Cu oro cotiza den mas di 37.000 dolar pa kilo, balor di e botin por ta riba un miyon di dolar.
E hombernan a horta e oro, a cera e dos guardia den parti patras di e truck y a kima un di nan mesun vehiculo prome cu nan a huy, segun e vocero.
El a agrega cu e candela a extende na otro tres auto



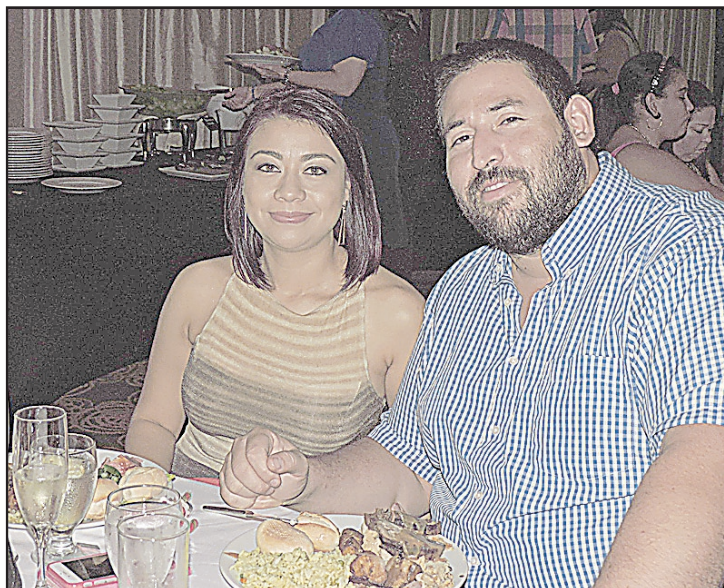
cu tabata cerca y a menaza un truck blinda, pero polis local a interveni danki na un alerta di un testigo y a rescata dos guardia. E otro dos auto kima aparentemente tabata para banda di caminda y desocupa.
Autonan di polis y un helicopter tabata revisa e area alrededor di pueblo di Dardilly. Expertonan forense tabata examina e restonan kima di tres auto y e truck blinda, opera pa compania di seguridad Lumis.
Aunke ocasionalmente ta tuma lugar na Francia, atraconan grandi di joya y yega di sosode algun atraco riba caminda, un atraco di e magnitud aki di otro, gendarmenan a indica.
Autoridadnan no a identifica e atracadornan ni a duna mas detaye riba e doño di oro ni na unda esaki mester a wordo entrega.

Gerencia y empleadonan di Giselle a tene nan celebracion di fin di aña



















ORANJESTAD (AAN): Na Phoenix Restaurant propietario y empleadonan Giselle a celebra nan cena di pasco cu animacion di Etty Toppenberg. Alaves tambe a celebra 25 aña di Erica Rozenberg y despedida di nan werkster Rosa Figaroa.

Nan a disfruta di un cuminda super delicioso. Di Parti DIARIO ta desea cada uno di boso un Bon Pasco y un Felis aña 2017.

OPEN THE EXTRAORDINARY
8 Ball Championship
Championship is from Dec. 12-17.
Fan Bar
B v/d Veen Zeppenfeldstraat 99
GUINNESS
MADE OF MORE
GUINNESS
Please enjoy Guinness Responsibly. 18+
ROMAR



DEN AMBIENTE

25 Aña Sirbiendo Mi Pueblo PoetsTV

Entrevista exclusivo cu Frank Rijkaard den Crystal Casino...

Rigo Croeze y Doc Williams a entrevista Frank Rijkaard...

Frank Rijkaard ta regala PoetsTV su camiseta nr 8...

** Diadomingoprome cu Frank Rijkaard a viaha pa Hulanda, PoetsTV tabata tin e privilegio pa realizaunentrevista cu su persona den Crystal Casino. PoetsTV a invita e dos leyendafutbolistananArubano Doc Williams y Edwin Dirksz pa topa y entrevista Frank Rijkaard pa unedishon special pa PoetsTV. Tambe e conocidocomentarista di futbolinternacional, RigoCroeze, kende a yega di viaha cu PoetsTV pa cubri un wega di Leo Messi y seleccion di Argentiana Buenos Aires, Argentina, a realiza un entrevistaexclusivo cu e leyendafutbolista y DT, Frank Rijkaard. E entrevistainteresanteakimuy prontolotadenaire. TambeFrank Rijkaard a regala mi nietoJanirh un bala cu suautografo, mientrasbososirbidor a sersorprendi cu un regalo di sucamiseta nr 8, cualcamiseta el a yega di representaseleccion di Hulanda. Un regalohistorico pa mi 25 aña den e trabaoaki.







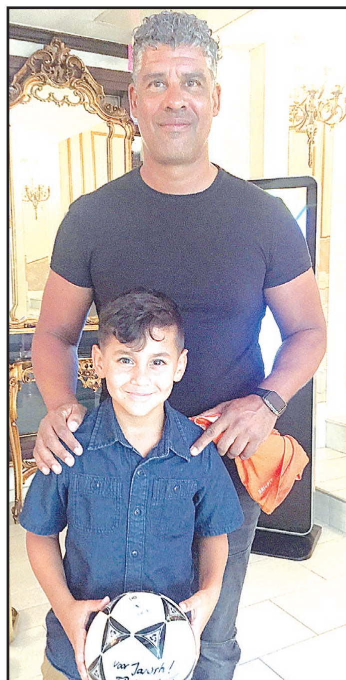
















Pasa pret cu Rotaract

Un biaha mas cu actividad exitoso pa tur muchanan di comunidad

























ORANJESTAD AAN: Diadomingo dia 4 di december Rotaract Club of Aruba partner di Rotary Club of Aruba tabata tin nan evento Pasa Pret cu Rotaract en cuadro di celebracion di dia Universal di derechonan di mucha. E evento aki a tuma lugar riba parking lot di Ling & Sons. E muchanan tabata tin diferente wega pa hunga, na cada wega nan a haya un stempel den nan 'paspoort' y cada wega a tuma lugar na 'un otro pais'. Despues di hunga tur wega y haya tur e stempels gratis e muchanan por a haya oportunidad pa pasa na e grabbelton y haya un regalo. Banda di esaki nan por a participa pa gana diferente premionan door contesta preguntanan di sesosport. E muchanan a pasa pret y tur fondo recauda di e bar y cushina lo worde duna na Stichting Sociale Fonds di Colegio Arubano.

Rotaract Club of Aruba kier a gradici tur su sponsor y voluntarionan cu haci e evento aki possibel manera: DOW, Elite, Compra, Bright Bakery, Albo, Dj 101, The Party Squad, Bon Bini Cargo, Funstacle Masters, Subway, Ling & Sons, Fundacion Trahadornan den Telecommunicacion, Taste of Belgium, ABC tours, Arubras, Lucky store, Noble jewelers, Lucky Electricals, Aruba Trading Company, Prographics, Papi's catering, Rotary Club of Aruba, Kids & Youth in action, Interact, Key Club Colegio Arubano, Rainbow for Girls, Builders Club y tur medionan di communicacion cu a yuda nos promove nos evento na comunidad. Danki na boso tur pa haci e proyecto aki un sumamente exitoso.

Manda un kariño!
hulanda.com

Black & White
Christmas Food Show
Friday, December 16 from 6 to 9 pm
Free
Tasting, food presentations and lots of in store fun for the whole family!
Shop using your VIPCard during this event!

Opening Hours
SATURDAY DECEMBER 17, from 8am-9pm
SUNDAY DECEMBER 18, from 8am-8pm
MONDAY DECEMBER 19, from 8am-9pm
TUESDAY DECEMBER 20, from 8am-9pm
WEDNESDAY DECEMBER 21, from 8am-9pm
THURSDAY DECEMBER 22, from 8am-9pm
FRIDAY DECEMBER 23, from 8am-9pm
SATURDAY DECEMBER 24, from 8am-5:30pm
SUNDAY DECEMBER 25, CLOSED
MONDAY DECEMBER 26, from 8am-6pm
TUESDAY DECEMBER 27, from 8am-9pm
WEDNESDAY DECEMBER 28, from 8am-9pm
THURSDAY DECEMBER 29, from 8am-9pm
FRIDAY DECEMBER 30, from 8am-9pm
(BIG RAFFLE EVENT, from 8pm-12am)
SATURDAY DECEMBER 31, from 8am-5pm
SUNDAY JANUARY 1, CLOSED
MONDAY JANUARY 2, from 8am-9pm

LING & SONS IGA Super Center
Wishes everyone a jolly good holiday season!
THE #1 SUPERMARKET IN ARUBA
For more information please call (297) 583-2370
Open Monday to Saturday from 8am to 9pm.
Sunday from 8am to 6pm • www.lingandsons.com
WiFi IN STORE!
LIKE US ON Facebook

Noticia Internacional

Treinnan na Suiza a core den tunel mas largo di mundo

ALEMANIA: Compania nacional di trein di Suiza, SBB, a cuminsa recoridonan regular den tunel di base di San Gotardo, via subteraneo mas largo di mundo.
E prome treinnan a sali for di Zurich pa Lugano, SBB a bisa den un comunicado y pa medio di un video difundi riba YouTube.
E tunel di 57 kilometer por spaar hasta 30 minut di un trayecto via caretera.
Cu infraestructura aki, Gobierno a aumenta capacidad di treinnan di carga y ta alivia trafico di carga riba careteranan cu ta cruza Alps.
E tunel a wordo construi durante 17 aña, cu un gasto ekivalente di 12.000 miyon di dolar. Esaki a wordo inaugura formalmente cu asistencia di varios personalidad local.
E tunel di San Gotardo ta pusha tunel Seikan di Japon na di dos lugar (cu 53,9 kilometer). E di tres tunel mas largo ta Eurotunel cu ta conecta Gran Bretaña cu Francia, di 50,5 kilometer.



Papa a pidi presidente Sirio pa respeta ley humanitario y permiti entrada di asistencia humanitario



VATICANO: Papa Francisco a apela den un carta personal na presidente Sirio, Bashar al-Assad, pa garantiza respet di ley humanitario internacional pa civilnan wordo protegi y por ricibi ayudo, Vaticano a anuncia.
E carta, entrega pa Embahador Vaticano na Damasco, Papa a pidi Assad y comunidad internacional pa caba cu violencia, mientras e ta condena "tur tipo di extremismo y terorismo".
Carta di Papa, cu a realiza varios yamado publico riba Aleppo, a wordo entrega mientras un General Sirio a asegura cu Ehercito y su aliadonan ta den fasenan final pa retoma ciudad di rebeldenan.
E comunicado a indica cu Papa Argentino a skirbi riba su cariño pa "severamente huzga" pueblo Sirio y a pidi al-Assad "pa garantiza pa ley internacional humanitario wordo respeta completamente pa loke ta trata proteccion di civilnan y acceso na asistencia humanitario".
No ta normal cu Vaticano publica detayenan riba cartanan priva cu Papa ta manda na lidernan mundial.
E declaracion a wordo entrega despues cu agencia estatal di noticia Sirio, Sana a indica cu, den e carta, Papa "a expresa su afecto di curazon pa Siria", loke algun website di noticia den Medio Oriente a interpreta como un muestra di apoyo na al-Assad.

Argentina a decreta emergencia nacional hasta 2019 pa combati drogadiccion

BUENOS AIRES: Gobierno Argentino a declara emergencia nacional durante dos aña cu obhetivo di reforza prevencion y tratamento di drogadiccion den un pais na unda casi mitad di hogarnan a realiza benta di droga ilegal na 2015.
Atravez di un decreto publica den Boletin Oficial, cu ta vigente te cu 31 di December 2018, ta busca "atende adiccion, enfocando riba prevencion y tratamento, como inclusion social di personanan cu ta afecta pa e problematica".
Cu firma di presidente Mauricio Macri, su hefe di Gabinete, Marcos Peña, y Minister di Desaroyo Social, Carolina Stanley, e texto di e decreto ta indica cu avance di narcotrafico cu a tuma den ultimo decadanan na Argentina, "a aumenta consumo di droga, loke ta impacta den salud di ciudadania".
Esaki a wordo demostra den estudionan manera Barometro di Narcotrafico y Adiccion 2010-2015 di Universidad Catolico di Argentina (UCA) presenta na Juni pasa, cu a refleha cu den ultimo añanan a produci un "aumento importante" den cantidad di hogar cu a percibi trafico di droga ilegal den su bario hasta alcanza casi mitad di nan.



DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551 Tipline 5822239



Potret di Paolo Gentiloni, kende a duna un discurso den palacio presidencial di Quirinal na Roma. Gentiloni a wordo nombra Prome Minister despues di renuncia di Matteo Renzi. Gentiloni a forma un gobierno nobo pa Italia, segun anuncio di oficina presidencial.

Noticia Internacional

"People v. O.J. Simpson" a haya 5 nominacion di Golden Globe



NEW YORK: "The People v. O.J. Simpson: American Crime Story" di FX a lidera nominacionnan di Golden Globe. Otro miniserie, "The Night Manager" di AMC, a sigui di cerca cu cuatro. Serie di FX "Atlanta" a wordo nomina como mihor serie di comedia hunto cu "Black-ish" di ABC, "Veep" di HBO, "Mozart in the Jungle" y "Transparent", di Amazon.

Premio di Mihor Serie Dramatico ta entre "Game of Thrones" y "Westworld" di HBO, "The Crown" y "Stranger Things" di Netflix y "This Is Us" di NBC.

Actor Mexicano Gael Garcia Bernal, ganador di GG pa Mihor Actor di un serie di comedia of musical pa su interpretacion di un director di orkesta den "Mozart in the Jungle", a bolbe wordo nomina pa su interpretacion. Otro ganador Latino, actriz di "Jane the Virgin" Gina Rodriguez, tambe lo competi un biaha mas pa premio di Mihor Atriz di un serie di comedia of musical.

E drama familiar "This Is Us", cu a resulta un exito di audiencia instantaneo, a merece nominacionnan di nan actriznan Chrissy Metz y Mandy Moore.

Aunke Golden Globe sa faborece produccionnan di cable, "This Is Us" y serie di comedia "Black-ish", a logra tres nominacion cada un.

Den total, HBO a haya 14 nominacion y FX nuebe. AMC, Amazon, Netflix y ABC a logra cinco cada un. Showtime a haya solamente un.

Entre nominadonan den categoria di Mihor Miniserie of pelicula traha pa TV ta "The Night Manager" y "The People v. O.J. Simpson", "The Night of" di HBO, "American Crime" di ABC y "The Dresser" di Starz.

E drama di spionahe di FX "The Americans", cu den su tres temporada anterior no a wordo nomina pa Golden Globe, a haya nominacionnan pa su protagonistanan Keri Russell y Matthew Rhys.

Hunto cu Russell, e nominadonan pa Mihor Actriz den un serie di drama ta Caitriona Balfe (di "Outlander" di Starz), Claire Foy ("The Crown"), Winona Ryder ("Stranger Things"), y Evan Rachel Wood ("Westworld").

Den categoria di Mihor Actor Dramatico ta compiti hunto cu Rhys, Rami Malek (di "Mr. Robot" di USA), Bob Odenkirk (di "Better Call Saul" di AMC), Liev Schreiber (di "Ray Donovan" di Showtime) y Billy Bob Thornton (di "Goliath" di Amazon).

Julia Louis-Dreyfus a mantene su reinado entre actriznan nomina den categoria di comedia pa "Veep". E aña aki, ademas di Rodriguez, ta Sarah Jessica Parker (pa serie nobo di HBO "Divorce"), Tracee Ellis Ross ("Black-ish"), Rachel Bloom ("Crazy Ex-Girlfriend"), kende a logra un di e poco nominacion pa CW, y Issa Rae (di "Insecure" di HBO).

Den categoria di actornan di comedia, ademas di Garcia Bernal ta actor di "Atlanta" Donald Glover y veterano Nick Nolte (di "Graves" di Epix), Anthony Anderson ("Black-ish") y Jeffrey Tambor ("Transparent").

Criticanan di e aña aki tabata pa relativo falta di amor pa "Game of Thrones", cu ta hopi popular entre critico y espectadornan pero a logra solamente dos nominacion: Mihor Serie di Drama y Mihor Actriz di reparto pa Lena Headey.

China a adverti Trump cu no lo tin stabilidad si e ta cuestiona nan soberania



PEKING: Tension entre Peking y Washington a aumenta, despues cu presidente electo di Merca, Donald Trump, cuestiona principio di "un solo China", cu por caba stabilidad di relacionnan bilateral, Gobierno Chines a adverti.

Si e principio cu China ta insisti pa reconoce como unico Gobierno di China y considera Taiwan un provincia rebelde "a wordo comprometi of interumpi, crecemento stabil di relacionnan entre China y Merca no ta posible", segun Geng Shuang, vocero di Ministerio di Asuntonan Exterior.

Gobierno di Chino, el a remarca, "ta seriamente preocupa" pa declaracionnan di Trump, kende den un entrevista emiti den fin di siman pa canal di television Fox News a asegura cu e no lo permiti e gigante asiatico "dicta" loke e mester haci.

"Mi no sa di con nos mester ta vincula cu e politica di 'un solo China' si nos no yega na un acuerdo cu China cu ta relaciona cu otro cosnan, incluyendo comercio", Trump a bisa.

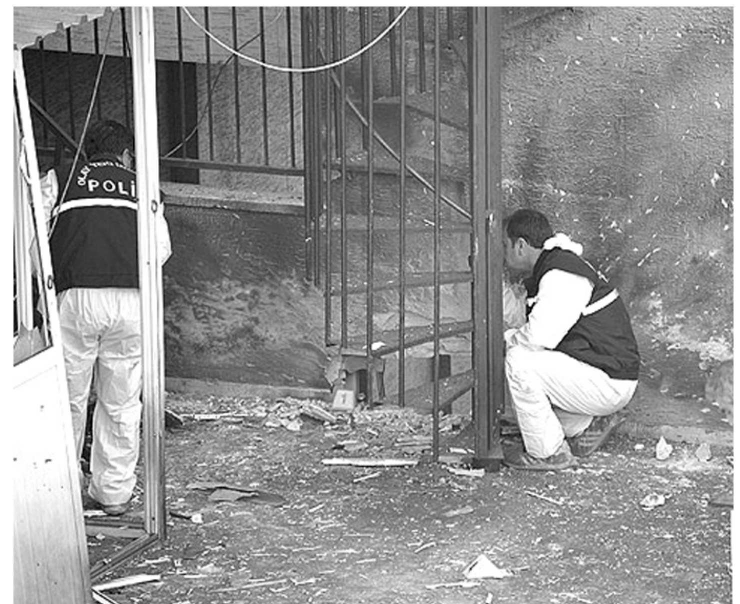
E motibo pa Peking ta claro: "Mi kier enfatiza cu cuestion di Taiwan ta realmente un interes central pa China", e vocero a contesta den un conferencia di prensa, na unda el a considera cu politica di "un solo China" ta representa "cement" di relacionnan cu Merca.

Y esaki ta principio di base di relacionnan bilateral entre China y Merca, desde cu e paisnan a firma, despues di negociacionnan entre gabinetenan di Richard Nixon y Mao Zedong, comunicado di Shanghai den 1972, siete aña prome cu nan a restablece completamente nan lazonan diplomatico.

Mas di cuatro decada di un status quo cu den ultimo dos siman Trump a dicidi ignora, despues i causa prome episodio di tension cu China, despues cu el a acepta un yamada di telefon di presidente Taiwanes, Tsai Ing-wen, cuminsamento di luna, prome contacto entre e paisnan den casi 40 aña.

Mientras awanan a cuminsa calma, comentarionan nobo di Trump a haci cu China a bolbe duna atencion na futuro mandatario.

Turkia a detene mas di 200 persona despues di atentado cu a laga 44 morto



ISTANBUL, Turkia: Polis di Turkia a detene mas di 200 miembro di un partido politico kurdo mientras e pais a sigui di luto pa 44 morto di dos explosion registra diasabra, cerca di un stadion di futbol na Istanbul, atake cu tambe a herida 149 persona y cu a wordo atribui na un grupo di extremista kurdo.

E atentado, cu a tuma lugar despues di un partido di Super Liga Turco di futbol, a causa un profundo impacto den un pais hopi aficionada na deporte y a causa manifestacionnan patriotico contra terorismo.

Autoridadnan a aresta 235 persona den 11 ciudad, pa cargonan relaciona cu terorismo y pa difundi propaganda terorista den medionan social, segun agencia di noticia estatal, Anadolu.

E informe no a specifica nomber di e organizacion acusa of si arestadonan tabata sospechoso di participa den atentado di diasabra.

Medionan estatal a indica cu e operativonan a enfoca riba personanan vincula cu Partido Democratico Popular (HDP) kurdo den ciudadnan manera Istanbul y Ankara, capital di e pais.

Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC
Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564 0607 / 734 0607.

WINDSHIELD
Repair, Replacemen
Protector
GLASS PA AUTO
583 6495 / 5833495
Trim Line Design
Morgenster 72

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

HOTEL USED FURNITURE
Nos tin cama, comedor, patio set, tapijt, spiel y mucho mas. Nos ta compra of exchange bo mueblesnan tambe X-Codemsa Building.
Tel: 585-9855 / 741-7432.

TA HUUR
Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna. Cel: 594-4945

TAROT
VIDENTE NATURAL
Consultas, abiertas, trabajos garantizados, limpiezas de fin de año.
Cel: 561-7714.

PROMOCION SPECIAL
Ta bende santo di pleister, santo pa pega blokki. Tur clase di piedra y graniet, corta mata grandi y chikito, tira sushi afo.
Tin transporte.
Cel; 562-2532.

QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing lokal y
24 ORA TOWING
Cel; 594-1550 / 594-1826.

REPAIR
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer. Cel: 562-1584 / 745-7084

LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service
Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

D' La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059
585-8534
Pos Chiquito 25-G Aruba

VERF Y DAK
pa tur trabou di verf cas, negoshi, join compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek.
Yama nos na 566-7736.

TA HUUR
Un apartamento studio. noboy no muebla Afl. 800,= p/l mas deposito Afl. 800,=. Awa y coriente no ta inclui. Situa Hubadastraat 16, Ponton. Yama cel; 594-4368.

TA CHAPI
y tira sushi afo.
Cel: 594-8858
Tel: 587-6946.

SUPER SEPTIC SERVICE
10x = 11th Free !!!
5920014

HAM
Sabor di fruta horna.
565-8387

RUIZ EXCAVATION
Nos ta bende santo di pega blokki blanco y bruin, pleister y piedra.
TA HUUR Betonmolen.
Cel: 593-9995 / 588-9995
¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 563-1116.

MATRAS FABRIEK ORANGE
Nos tin matras den tur tamaño y box.
Fura matras y haye mesun dia.
Tambe nos ta fura set di sala, stoel.
588-7468 / 592-3344
Dakota, Olijfstraat 23-D.

AUTO + HERO BIEU
Nos ta haci servicio di recohe tur sort'i auto bieu pa Afl. 35,=. Tambe nos ta recohe frigidaire, stoof, wasmachine, tv etc pa Afl. 10,= y microwave, airco, bateria pa Afl. 5,=.
Yama nos na cel; 561-4297 / 561-5179.

CURA LIMPI LIMPI
Nos ta chapi, corta mata, spuit veneno, lanta sushi etc. Pa bon prijs. Tambe nos ta haci trabounan di construction.
Yama nos 592-5766.
Pa bon prijs y trabou garantisa.
Arubiano trahado.

FOR RENT
1 bedroom, kitchen, living and diningroom, semi furnish., airco, porch. Uitlities apart.
1 apartment studio semi furnish, close to airport, Simeon Antonio.
Buena Vista 2-A, 594-5576.

GRANITO PLAMA Y JENA
Plama round di cas of jena fundeshi. Servicio completo. Best price in Aruba. Call: 733-1800.

CLASSIC TOURS & TRANSFER
TA HUUR
bus cu airco pa wak lus of tur tipo di fiesta.
Afl. 100,= pa ora.
Cel: 748-3141 / 747-3545.

NATURALISACION
Hulandes Naturalisacion-1+Avansa
Papiamento Princ+Avansa+Training
Examen Hulandes + Papiamento
Ingles & Spaño princ/Intm/Avansa
SCOL DI IDIOMA - jan. 2017
Info: 6900169 - 2801069
Registracion: dec. 2016

SINGER
TA DRECHA MACHINE
563-2121

The New Anytime
Habri tuberia y chica pos. Servicio rapido. Arubiano trahado,
Moko 17-F,
Cel: 592-9050 / 743-0784

RIJLES
Bon les, bon prijs y exito garantiza.
RIJSCHOOL BENNETT
733-4897
566-5700

YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tuberia.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

AIRCO
"Special" pa servicio di airco Inverter solamente Afl.95,- y split unit solamente Afl.85,- SERVICIO LIHER Y GARANTIZA. (TECNICONAN CERTIFICA) 7407158 / 7416210

GOSTOSO RESTAURANTE
Tin mester di Waiter of Waitress. Calla Ing. Roland H. Lacle.
Cell: 592-1455
yama despues 10 am.

Pareha buscando cas bieuw y habitable
PA CUMPRA.
Yama cel: 743-4358 / 641-5182.

HOTEL TO GO
Campaña FIN DI AÑA
Tur cortina bon calidad di Marriott Hotel tur ta na 30 fls.
Cortina tapa solo diki 15 fls.
- Lampi di mesa diferente model na 25 fls.
- Klechi di cama 100% cotton
- Cusinchi
- Cuadra grandi 35 fls.
- Set di cama (king, queen y full)
- Sofa cama, frigidaire, TV, dresser, wandmeubel, washing machine, dryer, set di porch, microwave, set di comedor di 6 stoel y 2 stoel, cashi cushina, sink y hopi mas.

Nos ta wardabo.
NOS TA HABRI DI DIALUNA - DIASABRA
9:00AM - 6:00PM
Avenida Milio Croes # 78
Tel: 585-9594

PROFESSIONAL NEEDED
A local marketing company is looking for Sales & Marketing, Coordinator for full time. Flexible working hours, salary + commission. If you have experience with PR, online marketing, sales and a dedicated persona.
Send you CV to jorge@jzmarketing.eu

2 BROTHERS
Servicio di bobcat y mini excavator. Coba fundeshi, pos, pool y ta coba den klip. Rosa tereno, yena fundeshi, level y hopi mas. Ta bende santo, piedra y graniet. Tel: 569-4510 / 660-7230

CONSTRUCTION Y CHAPI
Nos ta corta tur sorto di mata cu design y tira sushi afo, nos ta drecha dak, verf cas of negoshi, lanta cura of cas, tur sorto di carpinteria, tuberia, electricidad, basha vloer y pega tile (mosaico). Trabou ta wordo garantisa.
Cel; 594-2380 / 594-8023

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
24/7 SERVICE
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug

LE GARAGE BEAUTY SALON
Bubali 58, cel; 740-3797
whatsapp: 740-3797
SPECIAL DI DECEMBER
Blower tur largura Afl. 35,=.
Corte di tur cabei Afl. 15,=
Tiña tratamento, corta y mas Afl. 100,=.
Acrinails Afl. 45,=.

PROMASTER
Steam cleaning of: all carpets, sofa's, rugs, mattresses, recliners, chairs. Clean-disinfected.
Tel: 582-0383
Leslie S. Maduro

PEDIDO DI BOLO PA DIANAN DI FIESTA
½ LB MANTECA CU SUCU Afls. 43,00
¾ LB CHEESECAKE CHERRY Afls. 65,00
¾ LB TIRAMISU cu amaretto Afls. 75,00
½ LB Pruim cu Pruim Afls. 52,50
BOLO TRAHA NA CAS!!
YAMA COFFEE BREAK 5885569

SE RENTA
Apartamento en Bushiri # 341, sala, comedor/cocina, 2 habitaciones, 1 baño. 1000 florines + deposito.
Tel: 565-1611 / 587-3301

MI TA BUSCA
Trabou pa haci cas limpi.
Cel; 741-0707.

SE VENDE
Toyota Yaris 2010, blanco.
Afl. 11.800,=.
Cel; 561-5255.

TA HUUR
Un apartment di 2 camber. Awa y coriente exclui. Sin yiu prijs Afl. 1200,= p/l. Sin muebles.
Seroe Patrishi 19-D.
Cel; 562-1005.

DIARIO
582-6747

SERVICIO SEPTICO
ecotech aruba
AWG. 60,-
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa
* Prijs di Awg. 60,- te max. di 7 m3
Pa mas informacion yama nos oficina di benta.
YAMA NOS NA: 582-4684
info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com
Like Us On Facebook
Nos ta Acepta ATM ora di duna septic servic

Esnan cu ta viaha na Mexico paga tino cu polis di trafico

ORANJESTAD (AAN)— Cancun ta un lugar masha bunita pa bishita, segun algun Arubiano cu tabata tey recientemente. E no ta un lugar peligroso manera tin hende ta pinte, of tin biaha bo por tende for di noticia di afo.
E hendenan ta cariñoso y tin negoshi pa tur cartera, e trato den hotel ta basta bon, e camindanan ta facil pa stuur auto, y realmente bal la pena pa bay.
PERO…mester paga tino cu e actitud di cierto polisnan di trafico. Nan ta acerca e conductornan y si bo ta stranhero peor ainda, anto inventa mil y un cos pa asina por haya placa bao di mesa.
Nan por bisa bo cu bo ta bebi, anto nan mes ta traha un sorto di "cone" di cualkier papel pone bo supla, y nan mes ta dicidi cu bo aliento ta mustra cu bo a bebe bay goal y djis bo a dal un biña den restaurant, por ehemplo.
Of nan ta bin cu e pretexto cu bo ta core duro, of mucho poco, poco, of cu bo auto ta bay di banda y cu si bo no paga un multa nan ta confisca bo auto. Generalmente e turistanan ta huur un auto, pues no ta asina sin mas bo ta laga un polis bay cune, siendo cu bo no ta kibrando ningun ley, pero placa nan kier. Si bo tin un 50 dollar pa ofrece nan, nan ta tume trankil laga bo bay! Esaki ta unico problema cu turistanan local a yega di topa cune na Cancun, y parce cu na otro camindanan di America Latina tambe e asunto aki ta pasando.
Podise nan salario ta mucho abao cu nan ta bende nan dignidad como autoridad. Pero ta bon pa personanan cu podise ta viahando bay Mexico (pasobra no ta na Cancun so, ta na Mexico en general esey sosode), paga tino cu esaki y mihor cana cu algun dollar extra pa evita problema mayor, ya cu haci denuncia ta un proceso largo y fastioso cu a lo largo bo ta sali perdi tog. Nan ta yama e sistema aki "un mordi".

Polis tin cu busca tirador di mokete "Gispi" pa maltrato

ORANJESTAD (AAN): Diadomingo mainta trempan a drenta informe na polis cu na Montanja lo tin pelea formal ta tumando lugar. Patruya Noord a bay eynan y na yegada a resulta cu tur cos tabata trankil.
Polis a papia cu e homber S.M.V.D.D. cu a declara cu e tabata na e snack truck situa den parkinglot tras di stadion Fransisco D. Figaroa y aki el a haya problema cu un conocido pe cu ta "Gispi".
Despues el a cana bay su cas na Montanja.
"Gispi" hunto cu un grupo di persona a drenta den un auto Nissan Sentra cora y a sigui su tras te na su cas na Montanja. Na e adres aki a start pelea grandi y Gispi a dal S.M.V.D.D. cu mokete cera den cara cu consecuencia S.M.V.D.D. a cay na suela y a bay for di tino.
Tambe Gispi a tira piedra den direccion di cas di denunciante y a dal SGVDD mokete den cara tambe.
E grupo a baha bay den e Nissan Sentra direccion nort. Tanto S.M.V.D.D.24 aña y S.G.V.D.D. di 22aña lo entrega keho di maltrato na polis Shaba.

Relaciona cu trabaonan di mantención rutinario

Diamars awor, Weegbrug y Landfill Parkietenbos lo cera 2'or di atardi

ORANJESTAD (AAN): En coneccion cu trabaonan rutinario y necesario di mantencion y salud, Serlimar ta avisa e publico en general di e siguiente adaptacion den horario:
Horario di Weegbrug y Landfill Parkietenbos riba diamars 13 december:
habri di 6.00 di mainta te 2'or di atardi.
Entrante diaranzon, 14 di december lo asumi e horario normal back cual di 6'or di mainta te 7'or di anochi. Di antemano danki pa tuma nota di e comunicado aki.

ASSOCIATED REALTORS
Bo tin un tereno propiedad of erfpacht cu of sin fundeshi of un cas bou di construccion y lo kier bende, pero no sa con tur e tramitenan ta?
Anto yama Mito libremente pa mas info. na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE
Un cas den San Barbola Residence di 3 camber y 2 baño, full airco, awa cayente, garashi remote control, tereno eigendom, reduci na Afl. 479.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE
Un tereno erfpacht na De Vuyst / San Nicolas, den un area keto di 649 m² y rebaha na Afl. 34.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE
un cas den bon condicion na Seroe Alejandro / Savaneta di 2 camber y 1 baño, construi 118 m², tereno 500 m², cu suficiente espacio pa extension y pa Afl. 234.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

TA HUUR
Apartamento na Pos Chiquito di 1 camber y di 2 camber.
Pa mas info. yama 562-5309 / 584-1959

TA BUSCA
CLEANWHEELS ARUBA
Mester di Carwasher.
Preferibel cu rijbewijs.
Yama 736-9191.

ATCO ARUBA N.V.
Land Cleaning
Container Hauling
Demolition
Excavation
Heavy Transport and Lifting
Material Transport in Bulk Sizes
TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.a
Find us on Facebook

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?
ecotech aruba
YAMA Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw
20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket

TA HUUR
apartamento, 2 habitacion, sala, cushina, porch
Afl. 950,= + deposito Afl. 950,=.
Inclui cable & internet.
Savaneta, Seroe Alejandro.
Cel; 568-5274.

TA HUUR
un apartment di 2 camber cu airco na Tanki Leendert
Afl. 1000,= pa luna.
Cel: 735-6608.

ARTICULONAN USA!!!
Reki di hero super heavy duty pa yard y warehousel ferf; angle iron; reki di hero pa cas y negoshi; restante di palo; counter; labaplato; shopping carts; cama pa baby; frigidaire; airco 12.000 BTU; algun meubels; kozijn pa bentana y bentana; porta di palo; caha largo di palo; ijzerwerk; porta di hero; safe; keyboard tambe; fire extinguisher; bentana di aluminio;
E.&E. TRADING
Tel: 588-2828, Sabana Blanco 1-B (Rondweg / Dakota)

JUSTIN'S CAR & CYCLE RENTAL N.V.
TA BUSCA:
- All around (Carwasher, Tour Guide etc).
- Cu experiencia den Sales & Marketing
- (Aruba Certification Progran is A+)
- Cu minimo 3 aña di experiencia den area Turistico
- Preferibel Arubiano of cu permiso liber.
Please manda CV na info@justinsacrandatvrental.com

SE RENTA
Un apartamento espacioso.
Sector Tanki Leendert.
Cel: 745-1148 / 742-4639.

SE ALQUILA
un apt. studio cu baño y cushina Afl. 700,= p/l.
Awa y luz apart.
Cel; 600-2268.

OPORTUNIDAD PA TRABOU
Patrick Pro Sound ta buscando un director.
Tuma contact cu nos na 660-0970.

TA HUUR
1 cas di 2 camber, 1 baño, sala, cushina Afl. 1350,=.
No ta inclui servicio.
Den bario di Playa Pabou.
Cel; 600-0780 / 600-0277.

Menu Special
13 dec. '16
THE NEW SHAHAI TAKE-AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022
Arros con pollo,
Pisca hasa cu funchi of pan bati,
Sopi Cabrito.
Puntra pa nos diferente saconan, wrapsnan y sandwich combo delicioso!

SE RENTA
Una habitacion en Playa y otra para compartir.
Pa mas info. 563-3631.

2 BED / 2 BATH APT. FOR RENT
Extra large 2 bedrooms, 2 bathrooms, furnished apartment. Good location. Ponton / Paradijswijk, walking distance to Aruba downtown. Very spacious, with sofa, dining table, chairs, stove, refrigerator, walk in closet etc.
Aircos in bedrooms. Paradijs is a residential area at 5 minutes driving from Eagle Beach, the 4 large supermarkets and hospital. Minimum contract 6 months. 593-4462 / 586-4290.
Price Afl. 1800,=.

2 BEDROOM FURNISHED FOR RENT
Furnished one bedroom house (Noord area) with 1 bath, kitchen with nice garden and outside sitting area, stove, refrigerator, fully airco, basic cable tv and wifi included. Rent price Afl. 1250,= contract for 6 months or 1 year.
593-44462 / 586-4290.

TA BUSCA
Un mucha muher pa traha part-time na un boutique.
Mester por papia Ingles cu experiencia den venta.
Tel: 730-0140

TA HUUR
Apartment den bon condicion na Sta. Cruz, tur cos inclui. Coriente apart. Tel: 730-0140

TA HUUR
Apartment 2 camber, sala, cushina apart.
Tel: 730-5021 / 746-6634

Carolina
Tel: 566-9517
Se busca trabajo para cuidar niños, anciano.
Y se hace limpio entre otros.

CHAPI
Ta haci limpi bay cu e sushi y algun trabou di verf y construction
Cel: 7496583

TA HUUR
Cas espacioso na Paradera di 5 camber 2 baño, cushina y sala, construccion di 210 m2 sobre propiedad di 660 m2 prijs 350.000
Cel: 7496583

APPLIANCES REPAIR
Nos ta drecha: washmachine, dryers, frigidaire, stoof, forno, microwave etc.
Delivery cu garantia.
Tel; 565-4234.

Oracion pa awe:

Tata Santu sanki pa bo Yiu Hesus, Danki pa e amor sin limite cu Bo ta ofrese nos. Siña nos transforma e amor dibino cu os a ricibi den amor y misericordia den nos trato na otro pa nos por descubri Bo den nan bida y adora Bo.



ONDERLINGEHULP
Specialista den seguro di entiero
Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

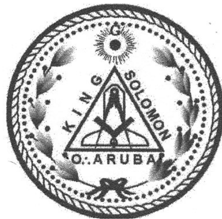


I bow to the All Creating Power from which I came and to which I am returning.
Tao Te Ching – 40th verse

With heartfelt sympathy we announce that our eldest member

Mrs. Brigitte Trappenberg

passed away at the age of 93.
We express our sincerest condolences to her daughter, son-in-law and family.
May Brigitte rest in peace. We will miss her dearly in our Health Recovery Class.



"Man proposes, and God disposes"

With rofoundest regret Lodge King Solomon
Announces the passing away
Of our Honorary Member

Edgar E. de Lannoy

The funeral services will be held on Wednesday December 14th , 2016, at the Aurora Funeral Home, Cumana #76, the body of our beloved brother Edgar will be laid out from 2:00 – 4.00 p.m.

Th Masonic funeral ceremony will be at the Aurora Funeral Home, after which the cremation will take place n the presence of close family.

We kindly invita all Brethren of the Lodges Hiram, El Sol Naciente, The Middle Chamber and King Solomon to attend the funeral.

May the Lord comfort and give strength to the bereaved family and relatives.
May the Lord grant him eternal peace.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Ban duna paz un oportunidad

Skirbi pa Paul Stephen

ORANJESTAD (AAN): Na ocasion di a otorga den fin di siman e Premio Nobel di Paz na presidente di Colombia señor Juan Manuel Santos, Paul Stephen, a skirbi e siguiente comentario den e corant Extra di Costa Rica, cu un colaborador di DIARIO kier a comparti cu Redaccion.

"Paz ta un di e mayor anhelonan di tur pueblo, pa cual mester lucha tur dia pa logra esaki y biba cune.

E designacion di e Premio Nobel di Paz 2016 door di e Comision Nobel di Noruega na Presidente Juan Manuel Santos ta un reconocimento na tur su esfuerzonan pa, por fin, tin paz despues di mas cu cincuenta aña di conflicto biba entre FARC y Gobierno di Colombia.

Presidente Santos a pone tur su empeño y dedicacion for di mas cu cuater aña pa logra cu Colombia no sigui sufri profundamente, y ta anhela conta cu Libertad.

A pesar di esey hopi figura a anuncia e fracaso di e proceso aki y e manera con el a worde negocia, pero awe e reconocimento aki a bin ta fortalece e esfuerzonan na favor di e PAZ.

E premio aki ta bin yena un caminda largo y doloroso, pero necesario cu ta e Libertad y como tal mester ta un oportunidad pa e colombianonan.

Como Nacion, awe mas cu nunca, mester apoya esaki y a pesar di e resultadonan di plebiscito di October ultimo, mester redobla esfuerzonan pa caba di un biaha pa tur cu e flagelo aki.

Manera Mahatma Gandhi a bisa: "No tin caminda pa e Paz. Paz ta e caminda!". Pesey Colombia tin dos caminda: sigui biba cu violencia of logra e paz. Esaki ta su reto y mester duna e PAZ un oportunidad, cual a keda skirbi caba cu e Acuerdo di Cartagena dia 26 di September ultimo, cual a pone fin na 52 aña di guera entre e Gobierno y Gueriya di FARC.

Como democrata mi ta convenci cu existi un compromiso y cu e pueblo di nos rumannan Colombiano awor mas cu nunca lo bay lucha pa e existencia di un PAZ duradero den e conflicto aki cu hopi victima a laga atras", Paul Stephen a conclui.



Cu profundo tristesa Staff y personal di ASAP Services NV ta participa fayecimento di :

Augusto Serapio Gomes

Na bida tata di nos coleganan Mayra y Sulayka Gomes ASAP Services NV ta extende su mas sincero palabranan di condolencia na famianan di e fayecido.
Hopi forsa na Mayra, Sulayka y demas famia den e dianan dificil aki.

Cu Augusto sosega na Paz.



Kiwanis Club of Aruba is deeply saddened with the loss of:
Honorary Member FK Brigitte Trappenberg on December 9th, 2016

FK Brigitte was a member of our club from since 1995.

FK Brigitte, we thank you for all your good work you did in promoting the Kiwanis ideals on Aruba and beyond and you will be dearly missed. We're sure that our good Lord has a special place for you in His Kingdom. Rest in peace.

All Fellow Kiwanians are invited to be present at Aurora Funeral Home on Tuesday, December 13th 2016 from 9:00 am to 11:00 am to say the last goodbye to our Honorary Member FK Brigitte.

KIDS NEED KIWANIS

Verdrietig om zijn heengaan, maar met een dankbare herinnering aan ale liefde di hij ons heeft geschonken, geven wij u kennis van het overlijden van onze lieve broer, zwager, oom en opa

Jan de Hoop
*** 2 september 1928 † 8 december 2016**
Sinds 20 januari 2009 weduwnaar van
Johanna Mercera

Uit aller naam: familie Halma

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op donderdag 15 december om 14.00 uur in aula 1 van crematorium Goutum, Yndyk 1 te Goutum.

Na afloop van de plechtigheid is er gelegenheid tot condoleren.

Correspondentieadres:
De Eendracht 8
8862 RE Harlingen

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento / Invitashon

Famia Maduro-Willems kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan sosten durante di entiero di nos difunto stima



Robert Antoni Maduro
(Robby)

Alavez nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar na Misa Pro Cathedral na Playa diaranzon 14 december 2016, diahuebs 15 december 2016 pa 7'or di anochi y diabierna 16 december 2016 prome dia di misa di aurora pa 5 or di mainta.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu profundo tristeza nos ta anuncia fayecimento di:



Ceferino Lorenzo Maduro
Mihor conoci como "Renny"
***28-09-1967 - †10-12-2016**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Un fuente di informacion y inspiracion

ORANJESTAD (AAN): Fuente ta un plataforma cu ta duna espacio pa comparti informacion over di Aruba, pa propone solucion y presenta idea nan. E contenido riba e website di Fuente ta basa riba hecho y ta semper constructivo. Fuente no ta afilia na ningun partido politico. E focus di Fuente ta e bienestar di nos isla. Tur hende por contribui.

Fuente a cuminsa ora nos a bin hunto cu un grupo di studiante y young professionals Arubiano na Hulanda pa delibera tocante kico nos por contribui na Aruba. Nos a topa un paar di biaha pa delibera y intercambia ideanan. Cada un di nos tabata tin diferente pensamento y diferente motibo pa kier a cuminsa cu un plataforma asina.

Nos tur si tabata di acuerdo cu no tin un plataforma asina na Aruba ainda. Tambe por a wak riba social media cu hopi otro Arubianonan tin e mesun preocupacionnan cu nos.

Un di metanan di e plataforma Fuente ta pa trece mas transparencia y tambe motiva e pueblo pa pensa hunto y bin cu solucionnan y ideanan pa mehora nos isla. Por ehempel, studiantenan di ley por investiga con e ley di abuso di menor na Aruba ta hinca den otro y con e por worde cambia. Esaki nan lo por comparti riba Fuente den e forma di un articulo. Hopi studiante a yega di investiga caba diferente topico of problemanan na Aruba, por ehempel pa nan thesis. Nan lo por traha un resumen di dje pa comparti riba Fuente.

Un otro meta di Fuente ta pa stimula discusion y intercambio di opinion a base di hechonan. Nos kier pa e personanan cu lesa e articulonan cu ta poni riba e plataforma ta critico y pensa si nan ta di acuerdo of no cu loke ta worde skirbi y tambe di con. Comparti tambe cu e plataforma si bo ta pensa bo tin un miho idea of si bo tin informacion adicional cu no ta poni den e articulo. Tur contribucion constructivo ta yuda.

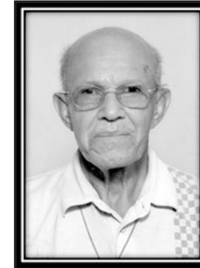
Fuente ta un comunidad y e mester e aporte di pueblo di Aruba y tur hende cu stima Aruba pa e por funciona. Asina ta studiantenan, profesionalnan y henter Aruba ban uni pa haci informacion mas accesibel pa asina nos tur por yuda hiba nos isla pa dilanti.

Nos kier invita tur hende pa bishita e plataforma Fuente via nosfuente.org cu lo worde lansa riba 15 december 2016.

Pa mas informacion of pa contribui na Fuente, por contact info@nosfuente.org

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Salmo 62:1
Serca Dios so mi alma ta na pas, ta di dj'E mi salbacion ta bini.
Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta partcipa fayecimento di :



Augusto Serapio Gomes
14-11-1941 – 10-12-2016

Na nomber di su esposa :
Lucia Gomes-Kelly

Su juinan :
Oslin y Carolina Gomes y jui
Eddy y Zuleika Gomes y juinan
Mayra Gomes y Radjen Samoedhj y jui
Sulayka Gomes y Ramon Webster y juinan

Su nietanan : Kaïsha, Zaheidy, Anaïs, Kiandra y Ariana

Su nieto : L'Shaun

Su rumannan :
Rigoberto Gomes y Sisi Paskel y famia
Juan y Marianita Gomes- Koolman y famia
Ida y Adriaan Maduro-Gomes y famia
Mena y Thomas Werleman-Gomes y famia
Agapito Gomes y famia
Theo Gomes y famia
Francisco & Ingracia Gomes y famia
Lourdes Gomes
Deta Gomes

Swa y cuñanan, tanta y omonan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, bisiñanan, conocirnan, amistadnan, su compañeronan , dokternan y verpleegkundigen di Dialyse Afdeling Imsan y demas famianan : Gomes, Kelly, Croes, Maduro, Werleman, Marin, Wernet, Boekhoudt, Semeco-Gomez, Geerman, Koolman, Webster, Samoedhj, Makintosh y Paskel.

Nos ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 14 di December 2016 pa 4'or di atardi na Misa Inmaculata Concepcion , pa despues sali pa Santana Catolico Sta. Maria na Sta. Cruz. For di 2'or di merdia e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa.

Adres pa condolencia ta Aurora Funeral Home na Cumana 76 diamars 13 di December 2016 for di 7'or te cu 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.

Ladronnan di tuberia di koper na careda

ORANJESTAD,(AAN); Na Weg Rooi Hundo, habitante a yama polis y reporta ladronicia. Tabata diadomingo cu patruya a atende e señora D.P. cu a declara cu 12.30 or anochi el a scucha sonido pafo y ora el a wak pafo tabatin tres mucha homber desconoci na careda bayendo direccion pabao .

E señora a splica polis cu un di e mucha hombernan tabatin teni un obheto largo den su man.

Na yegada di patruya a keda constata cu e trio desconoci a trata di bay cu tubonan di koper y ademas nan a destrui e meter di awa. Patruya a bin localiza e tubo di koper pabao di di e cas den mondi.

WEB a wordo notifica pa drecha of reemplaza e tubo.

Mayornan di alumnonan di Colegio Arubano ta ricibi rapport e siman aki



ORANJESTAD (AAN): Manera cu a invita mayornan desde algun dia pasa caba via email, e siman aki mayornan di studiantenan na Colegio Arubano ta bon bini pa ricibi e rapport cerca e Mentor di nan yiu. E mentor ta dedica extra tempo pa combersa cu e mayornan di e alumnonan cu tin mal resultado. Tambe lo presenta e plan di enfoke cu a bini dilanti durante e 'rapportvergadering' entre e docentenan, e mentor y miembro di Rectorado.

Ta bon pa enfatisa cu mayornan regularmente tin oportunidad pa topa docentenan di Colegio Arubano. Den luna di september, na comienso di cada aria escolar, Colegio Arubano ta habri su portanan pa ricibi mayornan di tur alumno, den un "anochi di introduccion". Durante e anochi aki e mayornan ta cera conoci cu e mentor di nan yiu. E mayornan ta haya informacion necesario tocante e dinamica di e klas di su yiu y e reglanan nobo di scol. E mentor ta duna informacion practico pa prepara pa e prome periodo di "toets". Den caso di "ciclo basico", na comienso di alia escolar, e mayornan di e alumnonan den Ciclo Basico 1 ta bini scol pa un presentation di e materianan cu e alumno ta hayando.

Den e caso specifico aki, riba dialuna y diamars ta entrega rapport pero ta sigui awor un "Anochi di contacto selectivo cu e docente". Pues despues di vakantie, mayornan ta bon bini na scol pa papia cu e docentenan cu ta duna e alumnonan les. Tur docente, mentor y miembronan di Rectorado lo ta presente na scol pa combersa cu mayornan. E mayornan mes ta selecta e docentenan cu e ta desea di papia cune. E docente y e mayor ta evalua e resultadonan di rapport y ta comunica tocante e trabou y actitud di e alumno.

Atendencia na e anochinan di contacto y informacion ta un forma pa e mayornan demostra nan envolvimento cu scol. E cifranan ta demostra cu mas e alumno avansa den su arianan di estudio na Colegio Arubano, menos e atendencia di mayor na e anochinan di contacto ta. Por ehempel e atendencia di mayor di un alumno di Ciclo Basico 1 of 2 ta entre 90-95%. E atendencia di mayor di un alumno di VWO 5 ta entre 70-75%.

Den e ultimo arianan Colegio Arubano a trece cambio pa hisa e atendencia na e anochi di contacto cu e docentenan y haci esaki mas eficiente. E mayornan ta registra di antemano cerca e docente cu e ta desea di papia cune y e ta duna un orario di su preferencia. Colegio Arubano ta compila un lista di cita pa cada mayor y ta manda esaki adelanta pa nan.

Educacion ta un triangulo forma dor di tres pia: e mayornan, e alumno y scol. Si un di e tres pianan cay, e triangulo completo lo cay tambe. Investigacion ta comproba cu tin un enlace entre e envolvimento di mayor cu scol y e prestacion di e yiu na scol. Mas envolvimento e mayor tin cu e estudio di su yiu, miho e prestacion di e yiu ta. E yiu tin miho chens pa pasa su afianan na scol sin retraso; ta atende scol mas frecuente; tin miho habilidad social y bon comportacion na scol; ta gradua y ta sigui su estudio avansa. Contacto ta un di e medionan cu Colegio Arubano ta uza pa mehora e envolvimento di mayornan cu scol. Comunicacion ta e base di confiansa entre mayor y scol.

Banda di e anochi nan di contacto, Colegio Arubano tin un "leerling volgsysteem" cu tur mayor y alumno tin acceso na dje. Aki e mayor por sigui di hopi cerca, e atendencia na scol di nan yiu. Tambe e mayor por miry e cifranan y resultadonan. Colegio Arubano ta comunica via e medio aki cu tur mayor. Tambe scol tin email adres di tur mayor unda nan ta ricibi informacion regularmente for di scol.

Colegio Arubano ta percura di su banda pa guia e alumnonan y ta percura pa ofrece un ambiente di educacion optimal. E mentor ta e prome yama pa mantene e lifianan di contacto habri entre mayor y scol. Pa cada "jaarlaag" tambe tin un coordinador cu ta monitor e desaroyo di e alumnonan. Den e cuadro social, Colegio Arubano tin un zorgteam cu ta consisti di dos trahado social. Pa duna e guia pa escogencia di estudio tin un decanaat y tambe tin un team cu ta ofrece ayudo cu huiswerk y desaroyo di habilidadnan social.

E envolvimento di mayor to e compromiso y participacion activo di parti di e mayornan cu e scol y cu e yiu. Por wordo expresa den diferente otro forma tambe: participacion na trabou boluntario pa e scol, forma parti di un comision di e scol. Den e cuadro aki Colegio Arubano ta corda tur mayor cu ta existi un comision di mayor. E comision aki ta envolvi di hopi cerca cu e desaroyonan na scol. E comision por haci hopi uzo di mas envolvimento di mayornan pa asina yuda na mehora aspectonan importante pa e alumnonan y Colegio Arubano. Por tuma contacto cu OCCA (oudercommissie Colegio Arubano) na email occa.colegio@gmail.com

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Sin ninguna promesa de tu parte de que me gustaran tus recuerdos, te encargaste que cada instante compartido y vivido fuese memorable. Tus ocurrencias, ternura y fortaleza estan impregnadas en mi alma.

Tus dias de vida me inspiraron a compartir con todos, cada segundo con tus ganas de luchar, con una sonrisa a traves del dolor. No lo prometiste, pero cumpliste con tu mision: que te recordara con una sonrisa seguida de un suspiro.



RUBY ESTHER MORALES MARQUEZ de SIERRA

*17 septiembre 1958 - †04 diciembre 2016

Casa: Leonardo de Jesus Sierra
Yiu: Ronald Sierra Morales
Mama: Celia Maria Marquez Cubello

Nietonan: Zael Sierra Morales
Zaid Sierra Morales

Ruman: John Edgar Morales Marquez
Wilfrido Morales Marquez
Fredy Morales Marquez
Eduardo Jose Santana Marquez
Jeackeline Paola Morales Marquez

Y demas famia Acosta na Aruba y demas famia na Colombia.
Rumannan y Pastor di Iglesia Rios de Agua Viva.

Acto di despedida cu lo tuma lugar diamars 13 di December 2016 na Funeraria Aurora di 7:00pm - 9:00pm Acto di cremashon lo tuma lugar e mesun dia. Despues di cremashon no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di



Willefrido Jacobo Kelly

Mihor conoci como "Willy"

*13-12-1941 - †11 -12-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aruba Karate Bond ta trece entrenador internacional specializa den Kumite, Andres Silva Silva di Chile



ORANJESTAD (AAN): Aruba Karate Bond ta trahando duro pa cumpli cu nan metanan poni y sigur un di nan ta pa hisa e nivel di e deporte di combate na Aruba y engrandece e conocimento di nan coachnan cu ta traha cu e atletanan di karate. Pa e motibo aki tambe a dicidi di trece un experto internacional Aruba den persona di Sensei Andres Silva di Chile, kende su specialidad ta kumite. Lo organiza algun entrenamento y seminario unda Sensei Silva Silva lo trata e tecnicanan di kumite cu e diferente participantenan.

E seminario lo ta uno completamente gratis pa tur karateka. Lo tin un plan di entrenamento special cu Sensei Andres Silva lo dedica na djeden e entrenamento nan. Pa loke ta e fechanan esaki lo inicia dialuna 12 di December y lo termina diabierna 16 di December.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a yuda cu e subsidia di e entrenamento y seminario presenta pa Aruba Karate Bond cu Sensei Andres Silva Silva di Chile.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Minister Dr. Alex Schwengle:

Clinica duna pa Frank Rijkaard ta eleva nos nivel di futbol



ORANJESTAD (AAN): Frank Rijkaard, e famoso futbolista y entrenador Hulandes tabata na Aruba y a probecha su bishita pa e por a duna un clinica na e futbolistanan di Aruba. E hecho cu awor LIFIDA ta resorta bao di Arubaane Voetbal Bond (AVB) ta pone cu regularmente mester haci esfuerso pa ofrece guia na e entrenadonan y na e futbolistanan mes.

"E intencion ta pa Arubaanse Voetbal Bond organiza mas di e tipo di clinicanan aki cu e tipo di personalidadnan manera Rijkaard, pa asina e muchanan por haya mas animo, pa nan por haya mas empuhe pa nan por sigui den futbol", asina Richard Dijkhoff, Presidente di Arubaanse Voetbal Bond (AVB) a duna di conoce.

Esaki ta demostra e caminda cu AVB kier cana pa crece y desaroya futbol na Aruba. E clinica a tuma luga dianan 7 y 8 di December na Centro Deportivo Frans Figaroa. Banda di esaki, Minister di Salud y Deporte Alex Schwengle a duna di conoce cu mirando cu Frank Rijkaard tabata un futbolista hopi popular, a dicidi di organiza e clinica aki pa e muchanan. "Esaki tin di haber cu nos empeño pa stimula calidad, unda cu nos kier pa un club tin un cierto exito, pero e clubnan tin un bida largo".

AVB su tarea ta pa hiba un maneho mas duradero pa e mundo di futbol aki na Aruba, mirando cu futbol ta te ainda e deporte di mas grandi. E sosten di Gobierno hunto cu Subsidie Commissie lo ta pa percura pa no solamente pa Arubaanse Voetbal Bond, pero pa tur bond traha mas eficiente posibel, e mandatario a subraya.

El a sigui bisa cu e bondnan mester haci bon uzo di e fondonan cu tin como tambe di e recursonan humano. Pa cu e ultimo aki mester di educacion. Pesey ta organiza e clinicanan aki pa hiba e nivel di nos futbol un tiki mas halto, el a remarca.

ENJOY THE BEST 3D EXPERIENCE AT PASEO
THE CINEMAS
www.thecinemas.aw
Valid Dec 13-14
*matinee: SAT & SUN | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE

Movie	Times	Rating
OFFICE CHRISTMAS PARTY	daily: 4:15 6:45 9:15	NEW R
NOCTURAL ANIMALS	daily: 5:15 8:15	NEW R
INCARNATE	daily: 6:30 8:45	PG-13
SULLY	daily: 4:30 6:45 9:00	PG-13
MOANA	daily: 4:00	PG
MOANA 3D	daily: 5:30	PG
ALLIED	daily: 7.45	R
FANTASTIC BEASTS AND WHERE TO FIND THEM 3D	daily: 4:45	PG-13
LION	daily: 8:15	PG-13

AT PASEO HERENCIA

Movie	Times	Rating
OFFICE CHRISTMAS PARTY	daily: 5:30 8:00 10:30	NEW R
NOCTURAL ANIMALS	daily: 5:45 8:45	NEW R
INCARNATE	daily: 7:30 9:45	PG-13
SULLY	daily: 5:15 7:30 9:45	PG-13
MOANA	daily: 5:00	PG
MOANA 3D	daily: 4:30 7:00	PG
ALLIED	daily: 8:30	R
FANTASTIC BEASTS AND WHERE TO FIND THEM 3D	daily: 5:30	PG-13
HACKSAW RIDGE	daily: 9.30	R

THE CINEMAS WILL BE CLOSED MONDAY, DEC 12
STAR WARS: ROGUE ONE
starts Wednesday @Paseo - 11:55PM
LATEST RELEASES
OFFICE CHRISTMAS PARTY
PARTY LIKE YOUR JOB DEPENDS ON IT
DECEMBER 9
NOCTURNAL ANIMALS
WHEN YOU LOVE SOMEONE YOU CAN'T JUST THROW IT AWAY
CUMPRA BO CINEMA TICKET VIA SETAR MOBILE

GRATIS
E tres baby pushinan aki ta buscando cas y nan ta GRATIS yama 7364200

Aruba Bank cu anochi di aprecio pa tur Car y Motorcycle Dealers









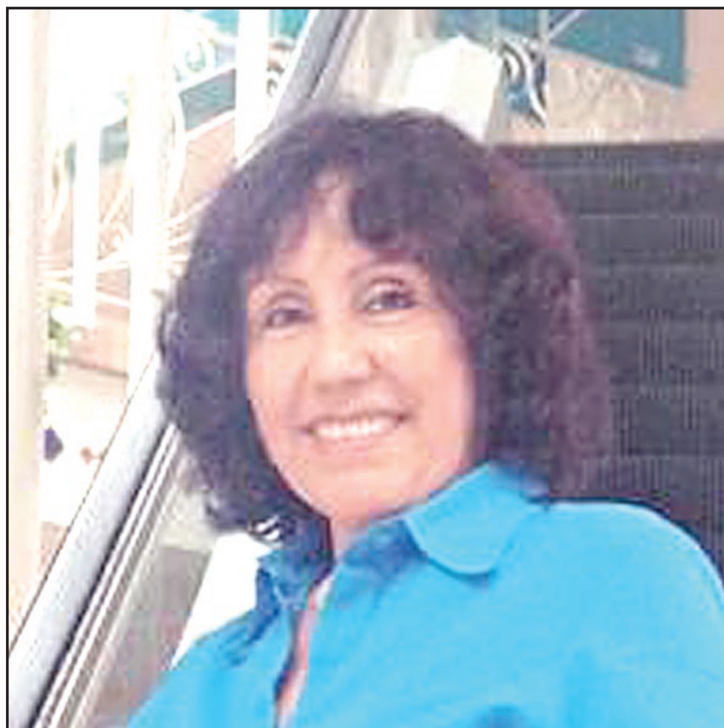












Awe nos ta celebra e mevrouw aki su cumpleaños, Happy Birthday & God bless you.









ORANJESTAD (AAN): Aruba Bank a tene un evento special dedica na tur Car y Motorcycle Dealers di nos isla pa gradici nan pa e support durante e aña aki.

E evento a ser teni na Azia Lounge unda esnan presente a disfruta di un tremendo Happy Hour. Tabata tin presencia di tanto representantenan di e agencianan di auto y motorcycle kendenan a disfruta di un bunita anochi, un ambiente acogedor y entretenimento na encargo di e banda N'Fuzion. Durante e anochi aki a haci diferente rifa pa tur presente y como muestra di aprecio cada un di nan a ricibi un token special.Aruba Bank ta hopi contento cu e apoyo ricibi durante henter aña. Lo sigui traha hunto na 2017 di e mesun manera di semper.

pa biba mihor

Panasonic INVERTER

PA TEMPO LIMITA!



PANASONIC INVERTER 9.000 BTU	ANTES 1890	AWO 1649	CREDIT 133
PANASONIC INVERTER 12.000 BTU	ANTES 2145	AWO 1899	CREDIT 153
PANASONIC INVERTER 18.000 BTU	ANTES 2620	AWO 2349	CREDIT 189
PANASONIC INVERTER 24.000 BTU	ANTES 3025	AWO 2749	CREDIT 221
PANASONIC INVERTER 28.000 BTU	ANTES 4645	AWO 4399	CREDIT 353

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB.
*Crediet Prijs ta basa riba credito di 24 Luna despues di 10% downpayment. * Tanten cu tin den stock.



Follow nos riba Facebook

50% OFF!
RIBA INSTALACION BASICO DI AIRCO!

amc unicon

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170
Orario: 9-6 Dialuna pa Diasabra I www.amcunicon.com